

ugo.<sup>TM</sup>  
leg bag

ugo.<sup>TM</sup>  
drainage bags



Symbol Index

All Products	
Non-sterile products	
Sterile products	



MedEnvoy Global B.V.  
Prinses Margrietplantsoen 33-Suite 123  
2595 AM The Hague, The Netherlands



MT Promedt Consulting GmbH,  
Ernst-Heckel-Straße 7,  
66386 St. Ingbert, Germany  
Tel: +49 6894 581020,  
Email: ear@mt-procons.com

Sponsor:  
Optimum Medical Australasia Pty Limited,  
Level 4, 470 Church Street, North Parramatta,  
New South Wales, 2151, Australia



optimummedical<sup>®</sup>

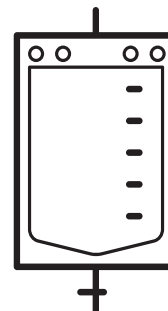
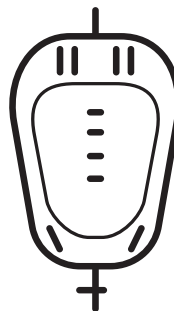


Optimum Medical Solutions Ltd  
Tennant Hall, Blenheim Grove,  
Leeds, LS2 9ET, UK  
T: +44 (0) 845 643 5479  
enquiries@optimummedical.co.uk  
www.optimummedical.co.uk

Ugo-Leg-Bags-IFU-Sept24-V8.0

ugo.<sup>TM</sup>  
leg bag

ugo.<sup>TM</sup>  
drainage bags



## Instructions for use



optimummedical<sup>®</sup>



Optimum Medical Solutions Ltd  
Tennant Hall, Blenheim Grove,  
Leeds, LS2 9ET, UK  
T: +44 (0) 845 643 5479  
enquiries@optimummedical.co.uk  
www.optimummedical.co.uk

## PRODUCT REF / CONTENTS

## LEG BAGS

## COMMUNITY LEG BAGS (Sterile)

Box of 10 - non-woven fabric backing - 1 pair of **Ugo Fix Leg Bag Straps** (non-sterile) provided in every box.

CODE	PRODUCT NAME	SIZE (ML)	LENGTH (CM)	TAP TYPE
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Short tube (5cm)	Lever tap
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Long tube (25cm)	Lever tap
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Short tube (5cm)	T tap
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Long tube (25cm)	T tap
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Direct inlet	Lever tap
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Short tube (5cm)	Lever tap
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Short tube (5cm)	Lever tap
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Long tube (25cm)	Lever tap

## COMMUNITY LEG BAGS (Sterile)

Box of 10 - non-woven fabric backing - 1 pair of **Ugo Fix Leg Bag Straps** (non-sterile) provided in every box.

CODE	PRODUCT NAME	SIZE (ML)	LENGTH (CM)	TAP TYPE	KIT CONTENTS
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Short tube (5cm)	Lever tap	Apron and 1 pair of nitrile gloves
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Long tube (25cm)	Lever tap	Apron and 1 pair of nitrile gloves
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Short tube (5cm)	T tap	Apron and 1 pair of nitrile gloves
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Long tube (25cm)	T tap	Apron and 1 pair of nitrile gloves

## HOSPITAL LEG BAGS (Sterile)

Box of 10 - no fabric backing - 1 pair of **Ugo Fix Leg Bag Straps** provided in every pouch.

CODE	PRODUCT NAME	SIZE (ML)	LENGTH (CM)	TAP TYPE
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Short tube (5cm)	Lever tap
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Long tube (25cm)	Lever tap
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Short tube (5cm)	T tap
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Long tube (25cm)	T tap

## DRAINAGE BAGS

2 LITRE DRAINAGE BAGS - 90cm Inlet Tubing.

CODE	PRODUCT NAME	USE	STERILITY	PER BOX/BAG
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	Non drainable/ tear strip	Non-Sterile	Resealable bag of 10
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Single-use T tap	Non-Sterile	Resealable bag of 10
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Single-use T tap	Sterile	Box of 10
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Lever tap	Sterile	Box of 10
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	T tap	Sterile	Box of 10

Xtra 2 LITRE DRAINAGE BAGS - 120cm Inlet Tubing.

CODE	PRODUCT NAME	USE	STERILITY	PER BOX/BAG
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Single-use T tap	Non-Sterile	Resealable bag of 28

3 LITRE DRAINAGE BAGS - 120cm Inlet Tubing.

CODE	PRODUCT NAME	USE	STERILITY	PER BOX/BAG
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Single use T tap	Non-Sterile	Resealable bag of 10
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Lever tap	Sterile	Box of 10

## This is a product information leaflet for the user.

The urine bags have been recommended/prescribed for you by a Healthcare Professional. Do not share them with anyone else.

Read all of the product information leaflet prior to use and retain for your information.

If you are unsure about how to use this product, or whether it is suitable for you, please seek advice from a Healthcare Professional.

## PRODUCT DESCRIPTION

Each of the urine bags have different features to suit a range of clinical environments and individual patient needs (please see contents).

The **Ugo Leg Bags** are a range of sterile, single use urinary drainage bags designed to be worn on the leg for up to 7 days.

All the **Ugo Leg Bags** have a needle-free sample port, a universal stepped connector which is connected directly to the catheter or male urinary sheath, a soft silicone outlet tubing for direct drainage or connection to a **Ugo Drainage Bag** (for link drainage) and a lever tap or T tap for controlled manual drainage.

The **Ugo Drainage Bags** are a range of sterile and non-sterile, single use urinary drainage bags. All the **Ugo Drainage Bags** have a universal stepped connector and a range of drainage options.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra and Ugo 14** can only be drained once and are suitable for link drainage only.

**Ugo 11** is suitable for attaching directly to a catheter or for link drainage; it can only be drained once.

**Ugo 12, Ugo 13 and Ugo 15** have a needle-free sample port and are suitable for attaching directly to a catheter for up to 7 days.

#### INGREDIENTS/COMPOSITION

- PVC – bag, inlet tube, outlet tube, non-return valve, sample port
- Polypropylene – lever tap body
- Polyethylene – lever and sample port cap
- Silicone – tubing
- Non-woven fabric backing (**Ugo 1C to Ugo 8C, Ugo Pro 1C to Ugo Pro 4C**)
- Nitrile gloves (**Ugo Pro 1C to Ugo Pro 4C**)
- Polyethylene apron (**Ugo Pro 1C to Ugo Pro 4C**)
- **Ugo Fix Leg Bag Straps** – see separate device IFU

#### INTENDED PURPOSE

The urine bags are for the collection, storage and drainage of urine. They are suitable for use with indwelling urethral and suprapubic catheters and male urinary sheaths.

#### INTENDED USER

The intended users of the urine bags are patients with an indwelling urethral catheter, suprapubic catheter or urinary sheath system, their carers and Healthcare Professionals.

#### CONTRAINDICATIONS

Do not use the urine bags unless you have been assessed as suitable by a Healthcare Professional and they have been recommended for you;

Do not use the urine bags if you are sensitive or allergic to any of the device materials.

#### WARNINGS AND PRECAUTIONS

- It is recommended that the urine bags are used in line with local healthcare policies and procedures following a patient assessment by a Healthcare Professional.
- Ensure that the **Ugo Leg Bags** and/or **Ugo Drainage Bags** are suitable for the intended use and are compatible with other medical devices to be used in conjunction with them.
- Only use the urine bags if you (or your carer) have the ability to operate them at regular intervals and can remember to do so.
- You should only disconnect your urine bag from your catheter when you need to change it. Disconnecting the system unnecessarily increases your risk of introducing infection.
- Volume markings on the urine bags are for guidance only and not for accurate measurement of urine.
- It is important that your urine bag is positioned below the level of your bladder and to check regularly that your catheter and drainage tubing are not twisted, and urine is draining freely.
- Always ensure the drainage tap of the urine bag is not touching the floor.
- The **Ugo 3L Drainage Bag** is not suitable to be used with a **Ugo Hanger**.
- When emptying and changing your urine bags, it is important that you do not touch the ends of the catheter or stepped connector, as this increases your risk of introducing infection.
- Always support the weight of your catheter when fitting the urine bag.
- Never washout and reuse a urine bag under any circumstances.
- The urine bags are not made with natural rubber latex.

- Do not use the urine bags if they are damaged or soiled.
- Do not use if the packaging is damaged or unintentionally opened prior to use.
- Keep out of reach of children.

The urine bags are single-use devices. Re-use of these devices may result in patient infection / cross-contamination. Re/sterilisation, reprocessing, cleaning and disinfection may also compromise the product characteristics, resulting in trauma or infection to the patient.

#### UNDESIRABLE SIDE EFFECTS

There may be an increased risk of complications from using the urine bags if you have decreased sensation or if they are not suitable for you (see warnings and precautions).

Seek help from your Healthcare Professional immediately if you experience any of the following when using the urine bags:

- Feeling unwell, high temperature, nausea/vomiting;
- Feeling of any pain or discomfort;
- Urine leaking around your catheter;
- Urine not draining into the urine bag;
- Cloudy or foul-smelling urine;
- Blood seen in urine;
- Changes to urine colour and volume.

In rare cases, local irritation/hypersensitivity reactions may occur such as redness, itching or blistering. If this occurs, stop using the urine bags and consult your Healthcare Professional.

Any serious incident or malfunction that has occurred in relation to the urine bags should be reported to the manufacturer and the Competent Authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

#### HOW TO USE

Consult your Healthcare Professional for advice on where to wear your urine bag.

Always wash and dry your hands before any after handling your urine bag.

If someone else is handling your urine drainage bags, they must wash and dry their hands and apply a clean pair of gloves on every occasion to avoid cross infection.

**Warning!** - Make sure your catheter and drainage tubing are not twisted and urine is draining freely after each episode of use.

#### How to change your Ugo Leg Bag

Where on your leg you choose to wear your **Ugo Leg Bag** will depend on many factors personal to you. These may include whether you have a urethral or suprapubic catheter, the length of your catheter and leg bag tubing, your leg bag volume and your level of mobility. In addition to this you may need to consider which clothes you prefer to wear and the normal daily activities which you take part in.

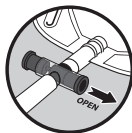
- Remove any straps or sleeve which are supporting your current leg bag to your leg;
- Remove the protective cap from the new **Ugo Leg Bag** stepped connector;
- Pinch off the funnel end of the catheter using your thumb and forefinger just below where the end of the old leg bag is inside the catheter;
- Detach the old leg bag from the catheter and immediately insert the stepped connector from the new **Ugo Leg Bag** ensuring an adequate seal (the leg bag is supplied with the tap in the closed position);

- The discarded protective cap from the new **Ugo Leg Bag** can be attached to the stepped connector of the old leg bag for disposal;
- Attach to your leg using the **Ugo Fix Leg Bag Straps** and adjust to ensure optimum drainage and comfort;

### How to empty your Ugo Leg Bag

Empty your **Ugo Leg Bag** as frequently as recommended by your Healthcare Professional. This is usually when it is 2/3 full.

- Hold the outlet tap over a clean toilet or suitable clean receptacle (used only for your urine drainage);
- Open the tap by sliding the T tap or pushing the lever tap down. Allow the bag to drain completely (avoid contact between the drainage tap and the receptacle) then close the tap;



T tap



Lever tap

- Dry the end of the soft silicone outlet tubing with a clean wipe.

### How to attach and remove your Ugo Drainage Bag (link drainage)

If you need additional drainage, the **Ugo Drainage Bag** can be connected to the soft silicone outlet tube on the end of your **Ugo Leg Bag** (this is known as link drainage).

It is advised that you remove your **Ugo Drainage Bag** when you are mobile and no longer in bed.

### ATTACHING YOUR UGO DRAINAGE BAG

- Remove any straps or sleeve which are supporting your **Ugo Leg Bag** to your leg;
- Remove the protective cap from the **Ugo Drainage Bag** stepped connector;
- Insert the stepped connector from the **Ugo Drainage Bag** into the soft silicone tubing on the **Ugo Leg Bag** (ensure an adequate seal);
- Attach the **Ugo 2L Drainage Bag** to the **Ugo Stand** or **Ugo Hanger**;
- Attach the **Ugo 3L Drainage Bag** to the **Ugo Stand** without the **Dignity Cover** [it is not suitable to be used with a **Ugo Hanger**];
- Open the lever tap or T tap valve on your **Ugo Leg Bag** to allow immediate and continuous drainage into the **Ugo Drainage Bag**.

### REMOVING YOUR UGO DRAINAGE BAG

- Close the lever tap or T tap on your **Ugo Leg Bag**;
- Disconnect the **Ugo Drainage Bag** from the soft silicone tubing on your **Ugo Leg Bag** (make sure the silicone tubing is not disconnected with the bag and remains attached to the **Ugo Leg Bag**);
- Apply your leg bag fixation and support devices and adjust to ensure optimum drainage and comfort;

- Empty the urine from the used **Ugo Drainage Bag** into the toilet or clean receptacle and dispose of the bag.

### Obtaining a urine sample

Urine samples must only be taken using the needle-free sample port and in line with local healthcare policies and procedures.

- Disinfect sample port;
- Press the tip of a sterile luer slip syringe into sample port and it will hold in place;
- Obtain the necessary amount of urine;
- Twist and remove syringe in one movement once the sample is collected.

### STERILE DEVICES

All the **Ugo Leg Bags** are supplied sterile. Sterilised by ethylene oxide after the packing process. Do not re-sterilise.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 and Ugo 15** are supplied sterile. Sterilised by ethylene oxide after the packing process. Do not re-sterilise.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra and Ugo 14** are supplied non-sterile. Do not sterilise.

### STORAGE AND HANDLING

Keep dry. Keep out of direct sunlight. Unopened packs have a 5-year shelf life. Do not use after expiry date.

### DISPOSAL

The urine bags must be disposed of according to local policies and waste disposal procedures, including any consumables and/or accessories used with the device.

## Ugo Leg Bags (Poches de jambe Ugo) et Ugo Drainage Bags (Poches de drainage Ugo)

### RÉF / CONTENU DU PRODUIT

#### POCHES DE JAMBE

**POCHES DE JAMBE COMMUNAUTAIRES** (Stérile) Boite de 10 - renfort textile non tissé - 1 paire de bandes fixes pour poche pour jambe **Ugo Fix** (non stériles) fournies dans chaque boîte.

RÉF	PRODUIT	VOLUME	LONGUEUR	TYPE DE ROBINET
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Tube court (5 cm)	Robinet à levier
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Tube long (25 cm)	Robinet à levier
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Tube court (5 cm)	Robinet en T
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Tube long (25 cm)	Robinet en T
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Entrée directe	Robinet à levier
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Tube court (5 cm)	Robinet à levier
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Tube court (5 cm)	Robinet à levier
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Tube long (25 cm)	Robinet à levier

**POCHES DE JAMBE COMMUNAUTAIRES** (Stérile) Boite de 10 - renfort textile non tissé - 1 paire de Bandes pour poche de jambe **Ugo Fix** (non stériles) fournies dans chaque boîte.

RÉF	PRODUIT	VOLUME	LONGUEUR	TYPE DE ROBINET	CONTENU DU KIT
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	500 ml Tube court (5 cm)	Robinet à levier	Tablier et 1 paire de gants en nitrile
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	500 ml Tube long (25 cm)	Robinet à levier	Tablier et 1 paire de gants en nitrile
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	500 ml Tube court (5 cm)	Robinet en T	Tablier et 1 paire de gants en nitrile
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	500 ml Tube long (25 cm)	Robinet en T	Tablier et 1 paire de gants en nitrile

**POCHES DE JAMBE HOSPITALIÈRES** (stériles) Boite de 10 - sans renfort textile - 1 paire de Bandes pour poche de jambe **Ugo Fix** fournie avec chaque poche.

RÉF	PRODUIT	VOLUME	LONGUEUR	TYPE DE ROBINET
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Tube court (5 cm)	Robinet à levier
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Tube long (25 cm)	Robinet à levier
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Tube court (5 cm)	Robinet en T
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Tube long (25 cm)	Robinet en T

## POCHES DE DRAINAGE

**POCHES DE DRAINAGE DE 2 LITRES** - Tubulure d'entrée 90 cm.

RÉF	PRODUIT	UTILISATION	STÉRILITÉ	PAR BOÎTE/SAC
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	Non vidangeable / bande de déchirage	Non-stérile	Sac refermable de 10
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Robinet en T à usage unique	Non-stérile	Sac refermable de 10
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Robinet en T à usage unique	Stérile	Boite de 10
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Robinet à levier	Stérile	Boite de 10
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	Robinet en T	Stérile	Boite de 10

**POCHES DE DRAINAGE DE 2 LITRES Xtra** - 120 cm Tubulure d'entrée

RÉF	PRODUIT	UTILISATION	STÉRILITÉ	PAR BOÎTE/SAC
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Robinet en T à usage unique	Non-stérile	Sac refermable de 28

**POCHES DE DRAINAGE DE 3 LITRES** - Tubulure d'entrée 120 cm.

RÉF	PRODUIT	UTILISATION	STÉRILITÉ	PAR BOÎTE/SAC
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Robinet en T à usage unique	Non-stérile	Sac refermable de 10
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Robinet à levier	Stérile	Boite de 10

Ceci est une notice d'information sur le produit destinée à l'utilisateur.

Les poches urinaires vous ont été recommandées/prescrites par un professionnel de santé. Ne les partagez pas avec d'autres personnes. Veuillez lire entièrement la notice d'information sur le produit avant utilisation et la conserver pour votre information. Si vous n'êtes pas sûr de la façon d'utiliser ce produit, ou s'il vous convient, veuillez demander conseil à un professionnel de santé.

#### DESCRIPTION DU PRODUIT

Chaque poche urinaire présente des caractéristiques différentes pour s'adapter à divers environnements cliniques et aux besoins individuels des patients (voir le contenu). Les **poches de jambe Ugo** sont une gamme de poches urinaires de drainage stériles et à usage unique, conçues pour être portées sur la jambe jusqu'à 7 jours. Toutes les **poches de jambe Ugo** sont équipées d'un port d'échantillonnage sans aiguille, d'un connecteur universel gradué qui se connecte directement au cathéter ou à la gaine urinaire masculine, d'un tube de sortie en silicone souple pour un drainage direct ou une connexion aux **poches de drainage Ugo** (pour le drainage en lien), et d'un robinet à levier ou en T pour un drainage manuel contrôlé.

Les **poches de drainage Ugo** sont une gamme de poches urinaires de drainage stériles et non stériles, à usage unique. Toutes les **poches de drainage Ugo** ont un connecteur universel gradué et proposent diverses options de drainage.

Les **Ugo 9**, **Ugo 10**, **Ugo 10 Xtra** et **Ugo 14** ne peuvent être vidées qu'une seule fois et sont uniquement adaptées au drainage en lien.

L'**Ugo 11** convient pour une fixation directe à un cathéter ou pour un drainage en lien ; elle ne peut être vidée qu'une seule fois.

Les **Ugo 12**, **Ugo 13** et **Ugo 15** disposent d'un port d'échantillonnage sans aiguille et sont adaptées pour une fixation directe à un cathéter pendant une durée maximale de 7 jours.

#### COMPOSITION

- PVC – poche, tubulure d'entrée, tubulure de sortie, clapet anti-retour, port d'échantillon
- Polypropylène – corps de robinet à levier
- Polyéthylène – mitigeur et capuchon de port d'échantillon
- Silicône – tubulure
- Renfort en textile non tissé (**Ugo 1C à Ugo 8C**, **Ugo Pro 1C à Ugo Pro 4C**)
- Gants en nitrile (**Ugo Pro 1C à Ugo Pro 4C**)
- Tablier en polyéthylène (**Ugo Pro 1C à Ugo Pro 4C**)
- Bandes fixes pour poche de jambe **Ugo** – voir mode d'emploi dispositif séparé.

#### USAGE PRÉVU

Les poches urinaires sont conçues pour la collecte, le stockage et le drainage de l'urine. Elles sont adaptées à une utilisation avec des cathéters uréthraux internes et sus-pubiens et des gaines urinaires mâles.

#### UTILISATEURS PRÉVUS

Les poches urinaires sont prévues pour les patients ayant des cathéters uréthraux, des cathéters sus-pubiens ou des systèmes à gaine urinaire, leurs soignants et les professionnels de santé.

#### CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser les poches urinaires si elles n'ont pas été évaluées comme appropriées et recommandées pour vous par un professionnel de santé ;

Ne pas utiliser les poches urinaires si vous êtes sensible ou allergique à l'un des matériaux du dispositif.

#### MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

- Il est recommandé que les poches urinaires soient utilisées conformément aux politiques et procédures de santé locales après une évaluation du patient par un professionnel de santé.
- Assurez-vous que les **poches de jambe Ugo** et/ou les **poches de drainage Ugo** sont adaptées à l'utilisation prévue et compatibles avec les autres dispositifs médicaux à utiliser en conjonction avec elles.
- N'utilisez les poches urinaires que si vous (ou votre aidant) avez la capacité de les manipuler à intervalles réguliers et pouvez vous en souvenir.
- Vous ne devez déconnecter votre poche urinaire de votre cathéter que lorsque vous avez besoin de la changer. Déconnecter le système inutilement augmente votre risque d'introduire une infection.
- Les graduations de volume sur les poches urinaires sont à titre indicatif seulement et ne servent pas à une mesure précise de l'urine.
- Il est important que votre poche urinaire soit positionnée en dessous du niveau de votre vessie et de vérifier régulièrement que votre cathéter et la tubulure de drainage ne sont pas tordus, et que l'urine s'écoule librement.
- Assurez-vous toujours que le robinet de drainage de la poche urinaire ne touche pas le sol.
- La **poche de drainage Ugo 3L** n'est pas adaptée pour être utilisée avec un support **Ugo**.
- Lors de la vidange et du changement de vos poches urinaires, il est important que vous ne touchiez pas les extrémités du cathéter ou du connecteur gradué, car cela augmente votre

risque d'introduire une infection.

- Soutenez toujours le poids de votre cathéter lors de l'installation de la poche urinaire.
- Ne rincez jamais et ne réutilisez jamais une poche urinaire en aucune circonstance.
- Les poches urinaires ne sont pas fabriquées en latex de caoutchouc naturel.
- N'utilisez pas les poches urinaires si elles sont endommagées ou souillées.
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert involontairement avant utilisation.
- Gardez hors de la portée des enfants.

Les poches urinaires sont des dispositifs à usage unique. La réutilisation de ces dispositifs peut entraîner une infection du patient ou une contamination croisée. La résterilisation, le retraitement, le nettoyage et la désinfection peuvent également compromettre les caractéristiques du produit, entraînant un traumatisme ou une infection pour le patient.

#### EFFETS INDÉSIRABLES ÉVENTUELS

Il peut y avoir un risque accru de complications lors de l'utilisation des poches urinaires si vous avez une sensibilité diminuée ou si elles ne vous conviennent pas (voir avertissements et précautions).

Consultez immédiatement votre professionnel de santé si vous ressentez l'un des symptômes suivants lors de l'utilisation des poches urinaires :

- Malaise général, fièvre, nausées/vomissements ;
- Sensation de douleur ou d'inconfort ;
- Fuites d'urine autour de votre cathéter ;
- L'urine ne s'écoule pas dans la poche urinaire ;
- Urine trouble ou à odeur désagréable ;
- Présence de sang dans l'urine ;
- Changements de couleur et de volume de l'urine.

Dans de rares cas, des irritations locales/réactions d'hypersensibilité peuvent survenir, telles que rougeurs, démangeaisons ou formation de cloques. Si cela se produit, arrêtez d'utiliser les poches urinaires et consultez votre professionnel de santé.

Tout incident grave ou dysfonctionnement survenu en relation avec les poches urinaires doit être signalé au fabricant et à l'Autorité Compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

#### COMMENT LES UTILISER ?

Consultez un professionnel de santé pour savoir où porter votre poche urinaire. Lavez et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler votre poche urinaire. Si une autre personne manipule vos poches de drainage urinaires, elle doit se laver et se sécher les mains et utiliser une paire de gants propres à chaque fois pour éviter une infection croisée.

**Mise en garde !** - Assurez-vous que votre cathéter et votre tubulure de drainage ne sont pas tordus et que l'urine s'écoule librement après chaque utilisation.

#### Comment changer votre poche de jambe Ugo

L'endroit que vous choisissez sur votre jambe pour porter votre **poche de jambe Ugo** dépendra de nombreux facteurs qui vous sont propres. Il peut notamment s'agir du fait que vous ayez un cathéter uréthral ou suspubien, de la longueur de votre cathéter et de la tubulure de la poche de

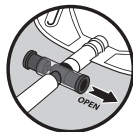
jambe, du volume de votre poche de jambe et de votre degré de mobilité. Vous pouvez aussi tenir compte des vêtements que vous préférez porter et des activités quotidiennes que vous menez habituellement.

- Retirez toutes bandes ou gaines soutenant votre poche de jambe actuelle à votre jambe ;
- Retirez le capuchon protecteur du raccord étagé de votre nouvelle **poche de jambe Ugo** ;
- Pincez l'extrémité en entonnoir du cathéter à l'aide du pouce et de l'index, juste sous l'extrémité de la poche pour jambe usagée à l'intérieur du cathéter ;
- Détachez la poche pour jambe usagée du cathéter et insérez immédiatement le raccord étagé de la nouvelle **poche de jambe Ugo** en vous assurant de l'étanchéité (la poche pour jambe est fournie avec le robinet fermé) ;
- Le capuchon protecteur à jeter de la nouvelle **poche de jambe Ugo** peut être fixé au raccord étagé de la poche pour jambe usagée pour être jeté ;
- Fixez-la à votre jambe à l'aide des Bandes fixes pour **poche de jambe Ugo** et ajustez-la pour assurer un confort et un drainage optimaux ;

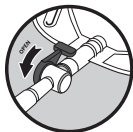
### Comment vider votre poche de jambe Ugo

Videz votre **poche de jambe Ugo** aussi souvent que votre Professionnel de santé le recommande. Habituellement, lorsqu'elle est pleine aux 2/3.

- Tenez le robinet de sortie au-dessus de toilettes propres ou d'un récipient propre adapté (utilisé uniquement pour la vidange de votre urine) ;
- Ouvrez le robinet en faisant coulisser le robinet en T ou en abaissant le robinet à levier. Laissez la poche se vider complètement (évitiez tout contact entre le robinet de drainage et le récipient) puis refermez le robinet ;



Robinet en T



Robinet à levier

- Séchez l'extrémité de la tubulure de sortie en silicone souple à l'aide d'un tissu propre.

Comment fixer et retirer votre **poche de drainage Ugo** (drainage de raccord)

Si un drainage supplémentaire est nécessaire, la **poche de drainage Ugo** peut être raccordée à la tubulure de sortie en silicone souple à l'extrémité de votre **poche de jambe Ugo** (drainage de raccord).

Il est recommandé de retirer votre **poche de drainage Ugo** lorsque vous êtes mobile et que vous n'êtes plus au lit.

### FIXATION DE VOTRE POCHE DE DRAINAGE UGO

- Retirez toutes les sangles ou la housse qui maintiennent votre **poche de jambe Ugo** sur votre jambe ;
- Enlevez le capuchon de protection du connecteur gradué de la **poche de drainage Ugo** ;

- Insérez le connecteur gradué de la **poche de drainage Ugo** dans le tube en silicone souple de la **poche de jambe Ugo** (assurez-vous d'une étanchéité adéquate) ;
- Fixez la **poche de drainage Ugo 2L** au support **Ugo** ou au crochet **Ugo** ;
- Fixez la **poche de drainage Ugo 3L** au support **Ugo** sans la housse de dignité [elle n'est pas adaptée pour être utilisée avec un crochet **Ugo**] ;
- Ouvrez le robinet à levier ou le robinet en T de votre poche de jambe Ugo pour permettre un drainage immédiat et continu dans la **poche de drainage Ugo**.

### RETRAIT DE VOTRE POCHE DE DRAINAGE UGO

- Fermez le robinet à levier ou le robinet en T de votre **poche de jambe Ugo** ;
- Déconnectez la **poche de drainage Ugo** du tube en silicone souple de votre **poche de jambe Ugo** (assurez-vous que le tube en silicone ne se déconnecte pas avec la poche et reste attaché à la **poche de jambe Ugo**) ;
- Appliquez vos dispositifs de fixation et de soutien de la poche de jambe et ajustez-les pour assurer un drainage optimal et le confort ;
- Videz l'urine de la **poche de drainage Ugo** usagée dans les toilettes ou un récipient propre et jetez la poche.

### PRÉLÈVEMENT D'UN ÉCHANTILLON D'URINE

Les échantillons d'urine doivent uniquement être prélevés en utilisant le port d'échantillonnage sans aiguille et conformément aux politiques et procédures de santé locales.

- Désinfectez le port d'échantillonnage ;
- Appuyez la pointe d'une seringue stérile à embout luer slip dans le port d'échantillonnage, elle tiendra en place ;
- Obtenez la quantité nécessaire d'urine ;
- Tournez et retirez la seringue en un seul mouvement une fois l'échantillon prélevé.

### DISPOSITIFS STÉRILES

Toutes les **poches de jambe Ugo** sont fournies stériles. Stérilisées à l'oxyde d'éthylène après le processus d'emballage. Ne pas restériliser.

Les **Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 et Ugo 15** sont fournies stériles. Stérilisées à l'oxyde d'éthylène après le processus d'emballage. Ne pas restériliser.

Les **Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra et Ugo 14** sont fournies non stériles. Ne pas stériliser.

### STOCKAGE ET MANIPULATION

Conservez au sec. Gardez à l'abri de la lumière directe du soleil. Les emballages non ouverts ont une durée de conservation de 5 ans. Ne pas utiliser après la date d'expiration.

### ÉLIMINATION

Les poches urinaires doivent être éliminées conformément aux politiques locales et aux procédures d'élimination des déchets, y compris tous les consommables et/ou accessoires utilisés avec le dispositif.

## Ugo Leg Bags (Bolsas de pierna) y Ugo Drainage Bags (Bolsas de drenaje)

### REFERENCIA DEL PRODUCTO / CONTENIDO

## BOLSAS DE PIERNA

**BOLSAS DE PIERNA COMUNIDAD** (Estériles) Caja de 10 - con fondo de tela no tejida - se suministra en cada caja 1 par de cintas de sujeción para bolsas de pierna **Ugo Fix** (no estériles).

CÓDIGO	PRODUCTO	FORMATO	LONGITUD	TIPO DE GRIFO
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Tubo corto (5 cm)	Grifo de palanca
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Tubo largo (25 cm)	Grifo de palanca
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Tubo corto (5 cm)	Grifo en T
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Tubo largo (25 cm)	Grifo en T
5C/350/D/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Entrada directa	Grifo de palanca
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Tubo corto (5 cm)	Grifo de palanca
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Tubo corto (5 cm)	Grifo de palanca
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Tubo largo (25 cm)	Grifo de palanca

**BOLSAS DE PIERNA COMUNIDAD** (Estériles) Caja de 10 - con fondo de tela no tejida - se suministra en cada caja 1 par de cintas de sujeción para bolsas de pierna **Ugo Fix** (no estériles).

CÓD.	PRODUCTO	FORMATO	LONGITUD	TIPO DE GRIFO	CONTENIDO
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Grifo de palanca	Delantal y 1 par de guantes de nitrilo
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Tubo largo (25cm)	Grifo de palanca	Delantal y 1 par de guantes de nitrilo
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Grifo en T	Delantal y 1 par de guantes de nitrilo
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Tubo largo (25cm)	Grifo en T	Delantal y 1 par de guantes de nitrilo

**BOLSAS DE PIERNA HOSPITAL** (Sterile) Caja de 10 - con fondo de tela - se suministra en cada caja 1 par de cintas de sujeción para bolsas de pierna **Ugo Fix**.

CÓDIGO	PRODUCTO	FORMATO	LONGITUD	TIPO DE GRIFO
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Tubo corto (5 cm)	Grifo de palanca
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Tubo largo (25 cm)	Grifo de palanca
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Tubo corto (5 cm)	Grifo en T
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Tubo largo (25 cm)	Grifo en T

## BOLSAS DE DRENAJE

**BOLSAS DE DRENAJE DE 2 LITROS** - Tubo de entrada de 90 cm.

CÓDIGO	PRODUCTO	USO	ESTERILIDAD	POR CAJA/BOLSA
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	No drenable/tira de apertura	No estéril	Bolsa resellable de 10
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Grifo en T de un solo uso	No estéril	Bolsa resellable de 10
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Grifo en T de un solo uso	Estéril	Bolsa resellable de 10
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Grifo de palanca	Estéril	Bolsa de 10
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	Grifo en T	Estéril	Bolsa de 10

**BOLSAS DE DRENAJE Xtra DE 2 LITROS** - Tubo de entrada de 120 cm.

CÓDIGO	PRODUCTO	USO	ESTERILIDAD	POR CAJA/BOLSA
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Grifo en T de un solo uso	No estéril	Bolsa resellable de 28

**BOLSAS DE DRENAJE DE 3 LITROS** - Tubo de entrada de 120 cm

CÓDIGO	PRODUCTO	USO	ESTERILIDAD	POR CAJA/BOLSA
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Grifo en T de un solo uso	No estéril	Bolsa resellable de 10
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Grifo de palanca	Estéril	Bolsa de 10

### Este es un prospecto de información del producto para el usuario.

Las bolsas de orina han sido recomendadas/prescritas para usted por un profesional de la salud. No las comparta con nadie más.

Lea todo el prospecto de información del producto antes de usarlo y consérvelo para su información.

Si no está seguro de cómo usar este producto, o si es adecuado para usted, por favor consulte a un profesional de la salud.

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Cada una de las bolsas de orina tiene diferentes características para adaptarse a una variedad de entornos clínicos y necesidades individuales del paciente (por favor, vea el contenido).

Las **Bolsas de Pierna Ugo** son una gama de bolsas de drenaje urinario estériles y de un solo uso, diseñadas para ser usadas en la pierna hasta por 7 días.

Todas las **Bolsas de Pierna Ugo** tienen un puerto de muestra sin aguja, un conector universal escalonado que se conecta directamente al catéter o funda urinaria masculina, un tubo de salida de silicona suave para drenaje directo o conexión a las **Bolsas de Drenaje Ugo** (para drenaje en enlace) y un grifo de palanca o grifo en T para drenaje manual controlado.

Las **Bolsas de Drenaje Ugo** son una gama de bolsas de drenaje urinario estériles y no estériles, de un solo uso.

Todas las **Bolsas de Drenaje Ugo** tienen un conector universal escalonado y una variedad de opciones de drenaje.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra y Ugo 14** solo pueden ser drenadas una vez y son adecuadas solo para drenaje en enlace.



**Ugo 11** es adecuada para conectar directamente a un catéter o para drenaje en enlace; solo puede ser drenada una vez.

**Ugo 12, Ugo 13 y Ugo 15** tienen un puerto de muestra sin aguja y son adecuadas para conectar directamente a un catéter hasta por 7 días.

#### INGREDIENTES/COMPOSICIÓN

- PVC – bolsa, tubo de entrada, tubo de salida, válvula antirretorno, puerto de muestra
- Polipropileno – cuerpo del grifo de palanca
- Polietileno – palanca y tapa del puerto de muestra
- Silicona – tubería
- Revestimiento de tela no tejida (**Ugo 1C a Ugo 8C, Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- Guantes de nitrilo (**Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- Delantal de polietileno (**Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- Correas de **Bolsa de Pierna Ugo Fix** – vea las instrucciones de uso del dispositivo por separado

#### PROPÓSITO PREVISTO

Las bolsas de orina son para la recolección, almacenamiento y drenaje de orina.

Son adecuadas para usar con catéteres uretrales permanentes, catéteres suprapúbicos y fundas urinarias masculinas.

#### USUARIO PREVISTO

Los usuarios previstos de las bolsas de orina son pacientes con un catéter uretral permanente, catéter suprapúbico o sistema de funda urinaria, sus cuidadores y profesionales de la salud.

#### CONTRAINDICACIONES

No use las bolsas de orina a menos que haya sido evaluado como adecuado por un profesional de la salud y hayan sido recomendadas para usted;

No use las bolsas de orina si es sensible o alérgico a alguno de los materiales del dispositivo.

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Se recomienda que las bolsas de orina se utilicen de acuerdo con las políticas y procedimientos de salud locales después de una evaluación del paciente por un profesional de la salud.
- Asegúrese de que las **Bolsas de Pierna Ugo** y/o las **Bolsas de Drenaje Ugo** sean adecuadas para el uso previsto y sean compatibles con otros dispositivos médicos que se utilicen en conjunto con ellas.
- Solo use las bolsas de orina si usted (o su cuidador) tiene la capacidad de operarlas a intervalos regulares y puede recordarlo.
- Solo debe desconectar su bolsa de orina de su catéter cuando necesite cambiarla. Desconectar el sistema innecesariamente aumenta su riesgo de introducir una infección.
- Las marcas de volumen en las bolsas de orina son solo como guía y no para una medición precisa de la orina.
- Es importante que su bolsa de orina esté posicionada por debajo del nivel de su vejiga y verificar regularmente que su catéter y tubería de drenaje no estén torcidos, y que la orina esté drenando libremente.
- Asegúrese siempre de que el grifo de drenaje de la bolsa de orina no toque el suelo.
- La **Bolsa de Drenaje Ugo de 3L** no es adecuada para usarse con un **Gancho Ugo**.
- Al vaciar y cambiar sus bolsas de orina, es importante que no toque los extremos del catéter o

el conector escalonado, ya que esto aumenta su riesgo de introducir una infección.

- Siempre sostenga el peso de su catéter al colocar la bolsa de orina.
- Nunca lave y reutilice una bolsa de orina bajo ninguna circunstancia.
- Las bolsas de orina no están hechas de látex de caucho natural.
- No use las bolsas de orina si están dañadas o sucias.
- No usar si el embalaje está dañado o abierto involuntariamente antes de su uso.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Las bolsas de orina son dispositivos de un solo uso. La reutilización de estos dispositivos puede resultar en infección del paciente/contaminación cruzada. La reesterilización, reprocesamiento, limpieza y desinfección también pueden comprometer las características del producto, resultando en trauma o infección para el paciente.

#### EFFECTOS SECUNDARIOS NO DESEADOS

Puede haber un mayor riesgo de complicaciones al usar las bolsas de orina si tiene sensibilidad disminuida o si no son adecuadas para usted (ver advertencias y precauciones).

Busque ayuda de su profesional de la salud inmediatamente si experimenta cualquiera de los siguientes al usar las bolsas de orina:

- Sentirse mal, temperatura alta, náuseas/vómitos;
- Sensación de dolor o incomodidad;
- Fugas de orina alrededor de su catéter;
- La orina no drena en la bolsa de orina;
- Orina turbia o de olor desagradable;
- Sangre en la orina;
- Cambios en el color y volumen de la orina.

En casos raros, pueden ocurrir irritaciones locales/reacciones de hipersensibilidad como enrojecimiento, picazón o ampollas. Si esto ocurre, deje de usar las bolsas de orina y consulte a su profesional de la salud.

Cualquier incidente grave o mal funcionamiento que haya ocurrido en relación con las bolsas de orina debe ser reportado al fabricante y a la Autoridad Competente del Estado Miembro en el que el usuario y/o paciente esté establecido.

#### CÓMO USAR

Consulte a su profesional de la salud para obtener consejos sobre dónde usar su bolsa de orina. Siempre lave y seque sus manos antes y después de manipular su bolsa de orina. Si otra persona manipula sus bolsas de drenaje de orina, debe lavar y secar sus manos y ponerse un par de guantes limpios en cada ocasión para evitar infecciones cruzadas.

**¡Advertencia!** - Asegúrese de que su catéter y tubería de drenaje no estén torcidos y que la orina esté drenando libremente después de cada episodio de uso.

#### Cómo cambiar su Bolsa de Pierna Ugo

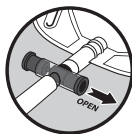
El lugar en su pierna donde elija usar su **Bolsa de Pierna Ugo** dependerá de muchos factores personales. Estos pueden incluir si tiene un catéter uretral o suprapúbico, la longitud de su catéter y tubería de la bolsa de pierna, el volumen de su bolsa de pierna y su nivel de movilidad. Además de esto, es posible que deba considerar qué ropa prefiere usar y las actividades diarias normales en las que participa.

- Retire cualquier correa o funda que esté sosteniendo su bolsa de pierna actual a su pierna;
- Retire el tapón protector del conector escalonado de la nueva **Bolsa de Pierna Ugo**;
- Pellizque el extremo del embudo del catéter usando su pulgar e índice justo debajo de donde el extremo de la bolsa de pierna vieja está dentro del catéter;
- Desconecte la bolsa de pierna vieja del catéter e inserte inmediatamente el conector escalonado de la nueva **Bolsa de Pierna Ugo** asegurando un sellado adecuado (la bolsa de pierna se suministra con el grifo en la posición cerrada);
- El tapón protector descartado de la nueva **Bolsa de Pierna Ugo** puede ser colocado en el conector escalonado de la bolsa de pierna vieja para su eliminación;
- Colóquela en su pierna usando las **Correas de Bolsa de Pierna Ugo Fix** y ajústelas para asegurar un drenaje óptimo y comodidad;

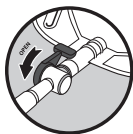
### Cómo vaciar su Bolsa de Pierna Ugo

Vacíe su **Bolsa de Pierna Ugo** tan frecuentemente como lo recomiende su profesional de la salud. Esto suele ser cuando está 2/3 llena.

- Sostenga el grifo de salida sobre un inodoro limpio o un recipiente limpio adecuado (usado solo para su drenaje de orina);
- Abra el grifo deslizando el grifo en T o presionando hacia abajo el grifo de palanca. Permita que la bolsa se drene completamente (evite el contacto entre el grifo de drenaje y el recipiente) luego cierre el grifo;



Grifo en T



Grifo de palanca

- Seque el extremo del tubo de salida de silicona suave con una toallita limpia.

### Cómo conectar y desconectar su Bolsa de Drenaje Ugo (drenaje en enlace)

Si necesita drenaje adicional, la **Bolsa de Drenaje Ugo** puede conectarse al tubo de salida de silicona suave al final de su **Bolsa de Pierna Ugo** (esto se conoce como drenaje en enlace). Se recomienda que retire su **Bolsa de Drenaje Ugo** cuando esté móvil y ya no esté en la cama.

### CONEXIÓN DE SU BOLSA DE DRENAJE UGO

- Retire cualquier correa o funda que esté sosteniendo su **Bolsa de Pierna Ugo** a su pierna;
- Retire el tapón protector del conector escalonado de la **Bolsa de Drenaje Ugo**;
- Inserte el conector escalonado de la **Bolsa de Drenaje Ugo** en el tubo de silicona suave de la **Bolsa de Pierna Ugo** (asegure un sellado adecuado);
- Fije la **Bolsa de Drenaje Ugo de 2L** al **SopORTE Ugo** o al **Gancho Ugo**;
- Fije la **Bolsa de Drenaje Ugo de 3L** al **SopORTE Ugo** sin la Cubierta de Dignidad [no es adecuada para usarse con un **Gancho Ugo**];
- Abra el grifo de palanca o la válvula de grifo en T de su **Bolsa de Pierna Ugo** para permitir un drenaje inmediato y continuo en la **Bolsa de Drenaje Ugo**.

### DESCONEXIÓN DE SU BOLSA DE DRENAJE UGO

- Cierre el grifo de palanca o el grifo en T de su **Bolsa de Pierna Ugo**;
- Desconecte la **Bolsa de Drenaje Ugo** del tubo de silicona suave de su **Bolsa de Pierna Ugo** (asegúrese de que el tubo de silicona no se desconecte con la bolsa y permanezca conectado a la **Bolsa de Pierna Ugo**);
- Aplique sus dispositivos de fijación y soporte de la bolsa de pierna y ajústelos para asegurar un drenaje óptimo y comodidad;
- Vacíe la orina de la **Bolsa de Drenaje Ugo** usada en el inodoro o en un recipiente limpio y deseche la bolsa.

### Obtención de una muestra de orina

Las muestras de orina solo deben tomarse utilizando el puerto de muestra sin aguja y de acuerdo con las políticas y procedimientos de salud locales.

- Desinfecte el puerto de muestra;
- Presione la punta de una jeringa estéril de luer slip en el puerto de muestra y se mantendrá en su lugar;
- Obtenga la cantidad necesaria de orina;
- Gire y retire la jeringa en un solo movimiento una vez que se haya recogido la muestra.

### DISPOSITIVOS ESTÉRILES

Todas las **Bolsas de Pierna Ugo** se suministran estériles. Esterilizadas con óxido de etileno después del proceso de embalaje. No reesterilizar.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 y Ugo 15** se suministran estériles. Esterilizadas con óxido de etileno después del proceso de embalaje. No reesterilizar.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra y Ugo 14** se suministran no estériles. No esterilizar.

### ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN

Mantener seco. Mantener fuera de la luz solar directa. Los paquetes sin abrir tienen una vida útil de 5 años. No usar después de la fecha de caducidad.

### ELIMINACIÓN

Las bolsas de orina deben ser eliminadas de acuerdo con las políticas locales y los procedimientos de eliminación de residuos, incluyendo cualquier consumible y/o accesorio utilizado con el dispositivo.

## Ugo Leg Bags (Ugo-Beinbeutel) und Ugo Drainage Bags (Ugo-Drainagebeutel)

### PRODUKTBEZEICHNUNG/INHALTE

#### BEINBEUTEL

**BEINBEUTEL FÜR DEN ALLTAG** (Steril) 10er-Packung - Vliesstoffrückseite - 1 Paar **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebänder (unsteril) in jeder Packung enthalten.

CODE	PRODUKTNAME	FORMAT	LÄNGE	HAHN
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	kurzer Schlauch (5 cm)	Hebelhahn
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	langer Schlauch (25 cm)	Hebelhahn
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	kurzer Schlauch (5 cm)	T-Hahn
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	langer Schlauch (25 cm)	T-Hahn
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	direkter Einlass	Hebelhahn
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	kurzer Schlauch (5 cm)	Hebelhahn
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	kurzer Schlauch (5 cm)	Hebelhahn
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	langer Schlauch (25 cm)	Hebelhahn

**BEINBEUTEL FÜR DEN ALLTAG** (Steril) 10er-Packung - Vliesstoffrückseite - 1 Paar **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebänder (unsteril) in jeder Packung enthalten.

CODE	PRODUKT	FORMAT	LÄNGE	HAHN	KIT-INHALT
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	kurzer Schlauch (5cm)	Hebelhahn	Schürze und 1 Paar Nitrilhandschuhe
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	langer Schlauch (25cm)	Hebelhahn	Schürze und 1 Paar Nitrilhandschuhe
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	kurzer Schlauch (5cm)	T-Hahn	Schürze und 1 Paar Nitrilhandschuhe
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	langer Schlauch (25cm)	T-Hahn	Schürze und 1 Paar Nitrilhandschuhe

**KRANKENHAUS-BEINBEUTEL** (Sterile) 10er-Packung – ohne Stoffrückseite – 1 Paar **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebänder in jeder Packung enthalten.

CODE	PRODUKTNAME	FORMAT	LÄNGE	HAHN
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	kurzer Schlauch (5 cm)	Hebelhahn
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	langer Schlauch (25 cm)	Hebelhahn
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	kurzer Schlauch (5 cm)	T-Hahn
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	langer Schlauch (25 cm)	T-Hahn

## DRAINAGEBEUTEL

2-LITER-DRAINAGEBEUTEL - 90 cm Einlaufschlauch.

CODE	PRODUKT	VERWENDEN	STERILITÄT	PRO KARTON/BEUTEL
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	nicht entleerbar/ Reißstreifen	Unsteril	wiederverschließbarer 10er-Pack
10/NSSU/DO	<b>Ugo 10</b>	Einweg-T-Hahn	Unsteril	wiederverschließbarer 10er-Pack
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Einweg-T-Hahn	Steril	10er-Packung
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Hebelhahn	Steril	10er-Packung
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	T-Hahn	Steril	10er-Packung

Xtra 2-LITER-DRAINAGEBEUTEL - 120 cm Einlaufschlauch.

CODE	PRODUKTNAME	VERWENDEN	STERILITÄT	PRO KARTON/BEUTEL
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Einweg-T-Hahn	Unsteril	wiederverschließbarer 28er-Pack

3-LITER-DRAINAGEBEUTEL - 120 cm Einlaufschlauch.

CODE	PRODUKTNAME	VERWENDEN	STERILITÄT	PRO KARTON/BEUTEL
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Einweg-T-Hahn	Unsteril	wiederverschließbarer Beutel mit 10 Stück
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Hebelhahn	Steril	Box mit 10 Stück

**Dies ist eine Produktinformationsbroschüre für den Anwender.**

Die Urinbeutel wurden Ihnen von einem Gesundheitsfachmann empfohlen/verschrieben. Teilen Sie sie nicht mit anderen Personen.

Lesen Sie die gesamte Produktinformation vor der Verwendung und bewahren Sie sie zur Information auf.

Wenn Sie unsicher sind, wie Sie dieses Produkt verwenden sollen oder ob es für Sie geeignet ist, suchen Sie bitte Rat bei einem Gesundheitsfachmann.

#### PRODUKTBESCHREIBUNG

Jeder der Urinbeutel hat unterschiedliche Merkmale, um verschiedenen klinischen Umgebungen und individuellen Patientenbedürfnissen gerecht zu werden (siehe Inhalt).

Die **Ugo-Beinbeutel** sind eine Reihe von sterilen Einweg-Urinableitungsbeuteln, die bis zu 7 Tage am Bein getragen werden können.

Alle **Ugo-Beinbeutel** verfügen über einen nadelfreien Probenentnahmeport, einen universellen Stufenkonnector, der direkt an den Katheter oder die männliche Urinalkondom angeschlossen wird, einen weichen Silikonauflaßschlauch für direkten Ablauf oder Anschluss an einen **Ugo-Drainagebeutel** (für Verbunddrainage) und einen Hebelhahn oder T-Hahn für kontrollierte manuelle Entleerung.

Die **Ugo-Drainagebeutel** sind eine Reihe von sterilen und nicht sterilen Einweg-Urinableitungsbeuteln.

Alle **Ugo-Drainagebeutel** haben einen universellen Stufenkonnector und verschiedene Drainageoptionen.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra und Ugo 14** können nur einmal entleert werden und sind nur für Verbunddrainage geeignet.

**Ugo 11** ist geeignet für die direkte Anbringung an einen Katheter oder für Verbunddrainage; er kann nur einmal entleert werden.

**Ugo 12, Ugo 13 und Ugo 15** haben einen nadelfreien Probenentnahmeport und sind für die direkte Anbringung an einen Katheter für bis zu 7 Tage geeignet.

#### **INHALTSSTOFFE/ZUSAMMENSETZUNG**

- PVC – Beutel, Einlassschlauch, Auslassschlauch, Rückschlagventil, Probenentnahmeport
- Polypropylen – Hebelhahngehäuse
- Polyethylen – Hebel und Kappe des Probenentnahmeports
- Silikon – Schläuche
- Vliesstoff-Rückseite (**Ugo 1C bis Ugo 8C, Ugo Pro 1C bis Ugo Pro 4C**)
- Nitrilhandschuhe (**Ugo Pro 1C bis Ugo Pro 4C**)
- Polyethylen-Schürze (**Ugo Pro 1C bis Ugo Pro 4C**)
- **Ugo Fix Beinbeutelbänder** – siehe separate Gebrauchsanweisung des Geräts

#### **BESTIMMUNGSGEMÄSSER ZWECK**

Die Urinbeutel dienen der Sammlung, Aufbewahrung und Ableitung von Urin.

Sie sind geeignet für den Gebrauch mit liegenden Harnröhrenkathetern, suprapubischen Kathetern und männlichen Urinalkondomen.

#### **VORGESEHENER ANWENDER**

Die vorgesehenen Anwender der Urinbeutel sind Patienten mit einem liegenden Harnröhrenkatheter, suprapubischen Katheter oder Urinalkondom-System, deren Betreuer und Gesundheitsfachkräfte.

#### **GEGENANZEIGEN**

Verwenden Sie die Urinbeutel nicht, es sei denn, Sie wurden von einem Gesundheitsfachmann als geeignet beurteilt und sie wurden Ihnen empfohlen;

Verwenden Sie die Urinbeutel nicht, wenn Sie empfindlich oder allergisch auf eines der Gerätematerialien reagieren.

#### **WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Es wird empfohlen, die Urinbeutel gemäß den Lokalen Gesundheitsrichtlinien und -verfahren nach einer Patientenbewertung durch einen Gesundheitsfachmann zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die **Ugo-Beinbeutel** und/oder **Ugo-Drainagebeutel** für den vorgesehenen Gebrauch geeignet und mit anderen medizinischen Geräten, die in Verbindung mit ihnen verwendet werden sollen, kompatibel sind.
- Verwenden Sie die Urinbeutel nur, wenn Sie (oder Ihre Pflegeperson) in der Lage sind, sie in regelmäßigen Abständen zu bedienen und sich daran zu erinnern.
- Sie sollten Ihren Urinbeutel nur dann vom Katheter trennen, wenn Sie ihn wechseln müssen. Das unnötige Trennen des Systems erhöht Ihr Infektionsrisiko.
- Volumemarkierungen auf den Urinbeuteln dienen nur als Richtlinie und nicht zur genauen Messung des Urins.
- Es ist wichtig, dass Ihr Urinbeutel unterhalb der Blasenhöhe positioniert ist und Sie regelmäßig überprüfen, dass Ihr Katheter und der Drainageschlauch nicht verdreht sind und der Urin frei abläuft.

- Achten Sie stets darauf, dass der Ablasshahn des Urinbeutels den Boden nicht berührt.
- Der **Ugo 3L Drainagebeutel** ist nicht für die Verwendung mit einem **Ugo-Hänger** geeignet.
- Beim Entleeren und Wechseln Ihrer Urinbeutel ist es wichtig, dass Sie die Enden des Katheters oder des Stufenkonnektors nicht berühren, da dies Ihr Infektionsrisiko erhöht.
- Stützen Sie stets das Gewicht Ihres Katheters beim Anbringen des Urinbeutels.
- Spülen Sie einen Urinbeutel unter keinen Umständen aus und verwenden Sie ihn erneut.
- Die Urinbeutel sind nicht aus natürlichem Gummlatex hergestellt.
- Verwenden Sie die Urinbeutel nicht, wenn sie beschädigt oder verschmutzt sind.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder vor der Verwendung unbeabsichtigt geöffnet wurde.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Die Urinbeutel sind Einweggeräte. Die Wiederverwendung dieser Geräte kann zu Infektionen des Patienten oder Kreuzkontamination führen. Wieder-/Sterilisation, Aufbereitung, Reinigung und Desinfektion können auch die Produkteigenschaften beeinträchtigen und beim Patienten zu Verletzungen oder Infektionen führen.

#### **UNERWÜNSCHTE NEBENWIRKUNGEN**

Es kann ein erhöhtes Risiko für Komplikationen bei der Verwendung der Urinbeutel bestehen, wenn Sie ein vermindertes Empfinden haben oder wenn sie für Sie nicht geeignet sind (siehe Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen).

Suchen Sie sofort Hilfe bei Ihrem Gesundheitsfachmann, wenn Sie während der Verwendung der Urinbeutel eines der folgenden Symptome bemerken:

- Unwohlsein, hohe Temperatur, Übelkeit/Erbrechen;
- Schmerz- oder Unwohlseinsempfinden;
- Urinleckage um Ihren Katheter herum;
- Urin fließt nicht in den Urinbeutel;
- Trüblicher oder übelriechender Urin;
- Blut im Urin;
- Veränderungen der Urinfarbe und -menge.

In seltenen Fällen können lokale Reizungen/Überempfindlichkeitsreaktionen wie Rötung, Juckreiz oder Blasenbildung auftreten. Wenn dies auftritt, beenden Sie die Verwendung der Urinbeutel und konsultieren Sie Ihren Gesundheitsfachmann.

Jeder schwerwiegende Vorfall oder Funktionsstörung im Zusammenhang mit den Urinbeuteln sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

#### **ANWENDUNGSHINWEISE**

Fragen Sie Ihren Gesundheitsfachmann um Rat, wo Sie Ihren Urinbeutel tragen sollen.

Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände vor und nach dem Umgang mit Ihrem Urinbeutel. Wenn jemand anderes Ihre Urinableitungsbeutel handhabt, muss er seine Hände waschen und trocknen und bei jeder Gelegenheit ein sauberes Paar Handschuhe anziehen, um Kreuzinfektionen zu vermeiden.

**Warnung!** – Stellen Sie nach jedem Gebrauch sicher, dass Ihr Katheter und der Drainageschlauch nicht verdreht sind und der Urin frei abläuft.

## Wie Sie Ihren Ugo-Beinbeutel wechseln

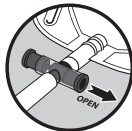
Wo am Bein Sie Ihren **Ugo-Beinbeutel** tragen, hängt von vielen persönlichen Faktoren ab. Diese können beinhalten, ob Sie einen Harnröhren- oder suprapubischen Katheter haben, die Länge Ihres Katheters und des Beinbeutelschlauchs, das Volumen Ihres Beinbeutels und Ihr Mobilitätsgrad. Zusätzlich dazu sollten Sie berücksichtigen, welche Kleidung Sie bevorzugt tragen und welche normalen täglichen Aktivitäten Sie ausüben.

- Entfernen Sie alle Bänder oder Hüllen, die Ihren aktuellen Beinbeutel an Ihrem Bein befestigen;
- Entfernen Sie die Schutzkappe vom Stufenkonnector des neuen **Ugo-Beinbeutels**;
- Klemmen Sie das Trichterende des Katheters mit Daumen und Zeigefinger direkt unterhalb des Endes des alten Beinbeutels im Katheter ab;
- Lösen Sie den alten Beinbeutel vom Katheter und führen Sie sofort den Stufenkonnector des neuen **Ugo-Beinbeutels** ein, wobei Sie eine ausreichende Abdichtung sicherstellen (der Beinbeutel wird mit geschlossenem Hahn geliefert);
- Die verworfene Schutzkappe des neuen **Ugo-Beinbeutels** kann zur Entsorgung am Stufenkonnector des alten Beinbeutels angebracht werden;
- Befestigen Sie den Beutel an Ihrem Bein mit den **Ugo Fix Beinbeutelbändern** und passen Sie sie an, um optimalen Ablauf und Komfort zu gewährleisten;

## Wie Sie Ihren Ugo-Beinbeutel entleeren

Entleeren Sie Ihren **Ugo-Beinbeutel** so häufig, wie es Ihr Gesundheitsfachmann empfiehlt. Dies ist normalerweise, wenn er zu 2/3 gefüllt ist.

- Halten Sie den Auslasshahn über eine saubere Toilette oder ein geeignetes sauberes Gefäß (nur für Ihre Urinableitung verwendet);
- Öffnen Sie den Hahn, indem Sie den T-Hahn schieben oder den Hebelhahn nach unten drücken. Lassen Sie den Beutel vollständig entleeren (vermeiden Sie Kontakt zwischen dem Ablasshahn und dem Gefäß) und schließen Sie dann den Hahn;



T-Hahn



Hebelhahn

- Trocknen Sie das Ende des weichen Silikonauslassschlauchs mit einem sauberen Tuch.

## Wie Sie Ihren Ugo-Drainagebeutel anbringen und entfernen (Verbunddrainage)

Wenn Sie zusätzlichen Ablauf benötigen, kann der **Ugo-Drainagebeutel** an den weichen Silikonauslassschlauch am Ende Ihres **Ugo-Beinbeutels** angeschlossen werden (dies wird als Verbunddrainage bezeichnet).

Es wird empfohlen, dass Sie Ihren **Ugo-Drainagebeutel** entfernen, wenn Sie mobil sind und nicht mehr im Bett liegen.

## ANBRINGEN IHRES UGO-DRAINAGEBEUTELS

- Entfernen Sie alle Bänder oder Hüllen, die Ihren **Ugo-Beinbeutel** an Ihrem Bein befestigen;
- Entfernen Sie die Schutzkappe vom Stufenkonnector des **Ugo-Drainagebeutels**;
- Führen Sie den Stufenkonnector des **Ugo-Drainagebeutels** in den weichen Silikonanschlauch des **Ugo-Beinbeutels** ein (stellen Sie eine ausreichende Abdichtung sicher);
- Befestigen Sie den **Ugo 2L Drainagebeutel** am **Ugo-Ständer** oder **Ugo-Hänger**;
- Befestigen Sie den **Ugo 3L Drainagebeutel** am **Ugo-Ständer** ohne den Würdeschutz [er ist nicht für die Verwendung mit einem Ugo-Hänger geeignet];
- Öffnen Sie den Hebelhahn oder das T-Hahnventil an Ihrem **Ugo-Beinbeutel**, um einen sofortigen und kontinuierlichen Ablauf in den **Ugo-Drainagebeutel** zu ermöglichen.

## ENTFERNEN IHRES UGO-DRAINAGEBEUTELS

- Schließen Sie den Hebelhahn oder T-Hahn an Ihrem **Ugo-Beinbeutel**;
- Trennen Sie den Ugo-Drainagebeutel vom weichen Silikonanschlauch Ihres **Ugo-Beinbeutels** (stellen Sie sicher, dass der Silikonanschlauch nicht mit dem Beutel abgezogen wird und am **Ugo-Beinbeutel** verbleibt);
- Bringen Sie Ihre Beinbeutel-Fixierungs- und Unterstützungsgeräte an und passen Sie sie an, um optimalen Ablauf und Komfort zu gewährleisten;
- Entleeren Sie den Urin aus dem verwendeten **Ugo-Drainagebeutel** in die Toilette oder ein sauberes Gefäß und entsorgen Sie den Beutel.

## Entnahme einer Urinprobe

Urinproben dürfen nur unter Verwendung des nadelfreien Probenentnahmeports und gemäß den lokalen Gesundheitsrichtlinien und -verfahren entnommen werden.

- Desinfizieren Sie den Probenentnahmeport;
- Drücken Sie die Spitze einer sterilen Luer-Slip-Spritze in den Probenentnahmeport, sie hält von selbst;
- Entnehmen Sie die erforderliche Menge Urin;
- Drehen und entfernen Sie die Spritze in einer Bewegung, sobald die Probe entnommen wurde.

## STERILE GERÄTE

Alle **Ugo-Beinbeutel** werden steril geliefert. Nach dem Verpackungsprozess mit Ethylenoxid sterilisiert.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 und Ugo 15** werden steril geliefert. Nach dem Verpackungsprozess mit Ethylenoxid sterilisiert. Nicht erneut sterilisieren.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra und Ugo 14** werden nicht steril geliefert. Nicht sterilisieren.

## LAGERUNG UND HANDHABUNG

Trocken lagern. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Ungeöffnete Packungen haben eine Haltbarkeit von 5 Jahren. Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

## ENTSORGUNG

Die Urinbeutel müssen gemäß den lokalen Richtlinien und Entsorgungsverfahren für Abfälle entsorgt werden, einschließlich aller Verbrauchsmaterialien und/oder Zubehörteile, die mit dem Gerät verwendet wurden.

## Ugo Leg Bag (sacche da gamba) e Ugo Drainage Bag (sacche di drenaggio)

### RIF. PRODOTTO / CONTENUTI COMUNITÀ

#### SACCHE DA GAMBA

**SACCHE DA GAMBA COMUNITÀ** (Sterili) Scatola da 10 - Supporto in tessuto non tessuto - 1 paio di bande **Ugo Fix Leg Bag Straps** (non sterili) incluse in ogni confezione.

CODICE	PRODOTTO	FORMATO	LUNGHEZZA	TIPO DI RUBINETTO
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Rubinetto a leva
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Tubo lungo (25cm)	Rubinetto a leva
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Rubinetto a T
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Tubo lungo (25cm)	Rubinetto a T
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Ingresso diretto	Rubinetto a leva
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Tubo corto (5cm)	Rubinetto a leva
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Short tube (5cm)	Rubinetto a leva
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Long tube (25cm)	Rubinetto a leva

**SACCHE DA GAMBA COMUNITÀ** (Sterili) Scatola da 10 - Supporto in tessuto non tessuto - 1 paio di bande **Ugo Fix Leg Bag Straps** (non sterili) incluse in ogni confezione.

COD.	PRODOTTO	FORMATO	LUNGHEZZA	RUBINETTO	CONTENUTO
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Rubinetto a leva	Grembiule e 1 paio di guanti in nitrile
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Tubo lungo (25cm)	Rubinetto a leva	Grembiule e 1 paio di guanti in nitrile
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Rubinetto a T	Grembiule e 1 paio di guanti in nitrile
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Tubo lungo (25cm)	Rubinetto a T	Grembiule e 1 paio di guanti in nitrile

**SACCHE DA GAMBA OSPEDALIERE** (Sterili) Scatola da 10 - senza supporto in tessuto - 1 paio di fasce da gamba **Ugo Fix** in ogni busta.

CODICE	PRODOTTO	FORMATO	LUNGHEZZA	TIPO DI RUBINETTO
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Rubinetto a leva
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Tubo lungo (25cm)	Rubinetto a leva
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Tubo corto (5cm)	Rubinetto a T
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Tubo lungo (25cm)	Rubinetto a T

## SACCHE DI DRENAGGIO

Sacche di drenaggio da 2 litri - Tubo di ingresso da 90cm.

CODICE	PRODOTTO	USO	STERILITÀ	PER SCATOLA/BORSA
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	banda non drenante/a strappo	No sterile	Sacca richiudibile da 10
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Rubinetto a T monouso	No sterile	Sacca richiudibile da 10
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Rubinetto a T monouso	Sterile	Scatola da 10
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Rubinetto a leva	Sterile	Scatola da 10
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	Rubinetto a T	Sterile	Scatola da 10

Sacche di drenaggio Xtra da 2 LITRI - Tubo di ingresso da 120cm.

CODICE	NOME PRODOTTO	USO	STERILITÀ	PER SCATOLA/BORSA
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Rubinetto a T monouso	No sterile	Sacca richiudibile da 28

Sacche di drenaggio da 3 LITRI - Tubo di ingresso da 120cm.

CODICE	NOME PRODOTTO	USO	STERILITÀ	PER SCATOLA/BORSA
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Rubinetto a T monouso	No sterile	Busta richiudibile da 10
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Rubinetto a leva	Sterile	Scatola da 10

### Questo è un foglietto informativo per l'utente.

Non sacche per urina sono stati raccomandati/prescritti per lei da un Professionista Sanitario. In lei non condivida con nessun altro.

Legga tutto il foglietto informativo del prodotto prima dell'uso e lo conservi per sua informazione.

Se non è sicuro su come utilizzare questo prodotto, o se è adatto a lei, consulti un Professionista Sanitario.

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Ciascuno dei sacche per urina ha caratteristiche diverse per adattarsi a una gamma di ambienti clinici e alle esigenze individuali dei pazienti (vedere contenuto).

Gli **Ugo Leg Bags** sono una gamma di sacche di drenaggio urinario sterili, monouso, progettati per essere indossati sulla gamba fino a 7 giorni.

Tutti gli **Ugo Leg Bags** hanno un porto di prelievo senza ago, un connettore universale a scalinì che si collega direttamente al catetere o alla guaina urinaria maschile, un tubo di uscita in silicone morbido per il drenaggio diretto o al collegamento a un **Ugo Drainage Bag** (per drenaggio in linea) e un rubinetto a leva o a T per il drenaggio manuale controllato.

Gli **Ugo Drainage Bags** sono una gamma di sacche di drenaggio urinario sterili e non sterili, monouso.

Tutti gli **Ugo Drainage Bags** hanno un connettore universale a scalinì e una gamma di opzioni di drenaggio.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra e Ugo 14** possono essere svuotati una sola volta e sono adatti solo per il drenaggio in linea.

**Ugo 11** è adatto per il collegamento diretto a un catetere o per il drenaggio in linea; può essere svuotato una sola volta.

**Ugo 12, Ugo 13 e Ugo 15** hanno un porto di prelievo senza ago e sono adatti per il collegamento diretto a un catetere fino a 7 giorni.

#### INGREDIENTI/COMPOSIZIONE

- PVC – sacchetto, tubo di ingresso, tubo di uscita, valvola di non ritorno, porto di prelievo
- Polipropilene – corpo del rubinetto a leva
- Polietilene – leva e cappuccio del porto di prelievo
- Silicone – tubi
- Rivestimento in tessuto non tessuto (**Ugo 12 a Ugo 8C, Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- Guanti in nitrile (**Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- Grembiule in polietilene (**Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- **Cinghie Ugo Fix Leg Bag** – vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo separate

#### SCOPO PREVISTO

Le sacche per urina sono per la raccolta, conservazione e drenaggio dell'urina.

Sono adatti per l'uso con cateteri uretrali a permanenza, cateteri sovrapubici e guaine urinarie maschili.

#### UTILIZZATORE PREVISTO

Gli utilizzatori previsti dei sacche per urina sono pazienti con un catetere uretrale a permanenza, catetere sovrapubico o sistema a guaina urinaria, i loro assistenti e Professionisti Sanitari.

#### CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare le sacche per urina a meno che non sia stato valutato come idoneo da un Professionista Sanitario e siano stati raccomandati per lei;

Non utilizzare le sacche per urina se è sensibile o allergico a qualsiasi materiale del dispositivo.

#### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Si raccomanda che le sacche per urina siano utilizzate in linea con le politiche e le procedure sanitarie locali dopo una valutazione del paziente da parte di un Professionista Sanitario.
- Assicurarsi che gli **Ugo Leg Bags** e/o gli **Ugo Drainage Bags** siano adatti all'uso previsto e compatibili con altri dispositivi medici da utilizzare in combinazione con essi.
- Utilizzare le sacche per urina solo se lei (o il suo assistente) ha la capacità di azionarli a intervalli regolari e può ricordarsene.
- Dovrebbe disconnettere il suo sacchetto per urina dal catetere solo quando ha bisogno di cambiarlo. Disconnettere il sistema inutilmente aumenta il rischio di introdurre infezioni.
- Le indicazioni di volume sui sacche per urina sono solo a scopo orientativo e non per una misurazione accurata dell'urina.
- È importante che il suo sacchetto per urina sia posizionato al di sotto del livello della vescica e controllare regolarmente che il catetere e il tubo di drenaggio non siano attorcigliati e che l'urina defluisca liberamente.
- Assicurarsi sempre che il rubinetto di drenaggio del sacchetto per urina non tocchi il pavimento.
- L'**Ugo 3L Drainage Bag** non è adatto per essere utilizzato con un **Ugo Hanger**.

- Durante lo svuotamento e il cambio dei sacche per urina, è importante non toccare le estremità del catetere o del connettore a scalin, poiché questo aumenta il rischio di introdurre infezioni.
- Sostenere sempre il peso del catetere durante l'applicazione del sacchetto per urina.
- Non lavare e riutilizzare mai un sacchetto per urina in nessuna circostanza.
- I sacche per urina non sono realizzati con lattice di gomma naturale.
- Non utilizzare le sacche per urina se sono danneggiati o sporchi.
- Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato o aperto involontariamente prima dell'uso.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Le sacche per urina sono dispositivi monouso. Il riutilizzo di questi dispositivi può provocare infezioni al paziente / contaminazione incrociata. La ri/sterilizzazione, il riprocessamento, la pulizia e la disinfezione possono anche compromettere le caratteristiche del prodotto, causando traumi o infezioni al paziente.

#### EFFETTI INDESIDERATI

Potrebbe esserci un aumento del rischio di complicazioni dall'utilizzo dei sacche per urina se ha una sensibilità ridotta o se non sono adatti a lei (vedere avvertenze e precauzioni). Cerchi immediatamente l'aiuto del suo Professionista Sanitario se sperimenta uno dei seguenti sintomi durante l'uso dei sacche per urina:

- Sensazione di malessere, febbre alta, nausea/vomito;
- Sensazione di dolore o disagio;
- Perdite di urina intorno al catetere;
- L'urina non defluisce nel sacchetto per urina;
- Urina torbida o maleodorante;
- Presenza di sangue nelle urine;
- Cambiamenti nel colore e nel volume dell'urina.

In rari casi, possono verificarsi irritazioni locali/reazioni di ipersensibilità come arrossamento, prurito o formazione di vesciche. Se ciò si verifica, interrompa l'uso dei sacche per urina e consulti il suo Professionista Sanitario.

Qualsiasi incidente grave o malfunzionamento che si è verificato in relazione ai sacche per urina deve essere segnalato al produttore e all'Autorità Competente dello Stato Membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

#### COME SI USA

Consulti il suo Professionista Sanitario per consigli su dove indossare il suo sacchetto per urina.

Lavi e asciughi sempre le mani prima e dopo aver maneggiato il sacchetto per urina.

Se qualcun altro maneggia i suoi sacche di drenaggio urinario, deve lavarsi e asciugarsi le mani e indossare un paio di guanti puliti ogni volta per evitare infezioni crociate.

**Attenzione!** - Assicurarsi che il catetere e il tubo di drenaggio non siano attorcigliati e che l'urina defluisca liberamente dopo ogni utilizzo.

#### Come cambiare il suo Ugo Leg Bag

La posizione sulla gamba in cui sceglie di indossare il suo **Ugo Leg Bag** dipenderà da molti fattori personali. Questi possono includere se ha un catetere uretrale o sovrapubico, la lunghezza del catetere e del tubo del sacchetto per gamba, il volume del sacchetto per gamba e il suo livello

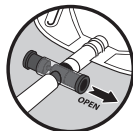
di mobilità. Inoltre, potrebbe dover considerare quali vestiti preferisce indossare e le normali attività quotidiane a cui partecipa.

- Rimuova eventuali cinghie o coperture che stanno sostenendo il sacchetto per gamba attuale alla sua gamba;
- Rimuova il cappuccio protettivo dal connettore a scalini del nuovo **Ugo Leg Bag**;
- Pizzichi l'estremità a imbuto del catetere usando il pollice e l'indice appena sotto dove l'estremità del vecchio sacchetto per gamba è all'interno del catetere;
- Stacchi il vecchio sacchetto per gamba dal catetere e inserisca immediatamente il connettore a scalini del nuovo **Ugo Leg Bag** assicurando una sigillatura adeguata (il sacchetto per gamba viene fornito con il rubinetto in posizione chiusa);
- Il cappuccio protettivo scartato dal nuovo **Ugo Leg Bag** può essere attaccato al connettore a scalini del vecchio sacchetto per gamba per lo smaltimento;
- Lo attacchi alla gamba utilizzando le **cinghie Ugo Fix Leg Bag** e le regoli per assicurare un drenaggio e un comfort ottimali;

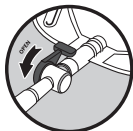
### Come svuotare il suo Ugo Leg Bag

Svuoti il suo **Ugo Leg Bag** con la frequenza raccomandata dal suo Professionista Sanitario. Di solito quando è pieno per 2/3.

- Tenga il rubinetto di uscita sopra un WC pulito o un contenitore pulito adatto (utilizzato solo per il drenaggio urinario);
- Apra il rubinetto facendo scorrere il rubinetto a T o premendo verso il basso il rubinetto a leva. Consenta al sacchetto di svuotarsi completamente (eviti il contatto tra il rubinetto di drenaggio e il contenitore) quindi chiuda il rubinetto;



Rubinetto a T



Rubinetto a leva

- Asciughi l'estremità del tubo di uscita in silicone morbido con una salvietta pulita.

### Come collegare e rimuovere il suo Ugo Drainage Bag (drenaggio in linea)

Se necessita di un drenaggio aggiuntivo, l'**Ugo Drainage Bag** può essere collegato al tubo di uscita in silicone morbido all'estremità del suo **Ugo Leg Bag** (questo è noto come drenaggio in linea).

È consigliato rimuovere il suo **Ugo Drainage Bag** quando è mobile e non più a letto.

### COLLEGAMENTO DEL SUO UGO DRAINAGE BAG

- Rimuova eventuali cinghie o coperture che stanno sostenendo il suo **Ugo Leg Bag** alla gamba;
- Rimuova il cappuccio protettivo dal connettore a scalini dell'**Ugo Drainage Bag**;
- Inserisca il connettore a scalini dell'**Ugo Drainage Bag** nel tubo in silicone morbido dell'**Ugo Leg Bag** (assicurare una sigillatura adeguata);
- Colleghi l'**Ugo 2L Drainage Bag** al supporto **Ugo Stand** o all'appendino **Ugo Hanger**;

- Colleghi l'**Ugo 3L Drainage Bag** al supporto **Ugo Stand** senza la copertura Dignity [non è adatto per essere utilizzato con un **Ugo Hanger**];
- Apra il rubinetto a leva o la valvola del rubinetto a T sul suo **Ugo Leg Bag** per consentire un drenaggio immediato e continuo nell'**Ugo Drainage Bag**.

### RIMOZIONE DEL SUO UGO DRAINAGE BAG

- Chiuda il rubinetto a leva o a T sul suo **Ugo Leg Bag**;
- Disconnetta l'**Ugo Drainage Bag** dal tubo in silicone morbido sul suo **Ugo Leg Bag** (assicurarsi che il tubo in silicone non sia disconnesso con il sacchetto e rimanga attaccato all'**Ugo Leg Bag**);
- Applichi i dispositivi di fissazione e supporto del sacchetto per gamba e le regoli per assicurare un drenaggio e un comfort ottimali;
- Svuoti l'urina dall'**Ugo Drainage Bag** usato nel WC o in un contenitore pulito e smaltisca il sacchetto.

### Come ottenere un campione di urina

I campioni di urina devono essere prelevati solo utilizzando il porto di prelievo senza ago e in linea con le politiche e le procedure sanitarie locali.

- Disinfetti il porto di prelievo;
- Premere la punta di una siringa sterile con cono Luer Slip nel porto di prelievo e si manterrà in posizione;
- Ottenere la quantità necessaria di urina;
- Ruoti e rimuova la siringa in un unico movimento una volta raccolto il campione.

### DISPOSITIVI STERILI

Tutti gli **Ugo Leg Bags** sono forniti sterili. Sterilizzati con ossido di etilene dopo il processo di confezionamento. Non risterilizzare.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 e Ugo 15** sono forniti sterili. Sterilizzati con ossido di etilene dopo il processo di confezionamento. Non risterilizzare.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra e Ugo 14** sono forniti non sterili. Non sterilizzare.

### STOCCAGGIO E MANIPOLAZIONE

Tenere asciutto. Tenere lontano dalla luce solare diretta. Le confezioni non aperte hanno una durata di conservazione di 5 anni. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

### SMALTIMENTO

Le sacche per urina devono essere smaltite secondo le politiche locali e le procedure di smaltimento dei rifiuti, inclusi eventuali materiali di consumo e/o accessori utilizzati con il dispositivo.



## Ugo Leg Bags (Bolsas de perna Ugo) e Ugo Drainage Bags (Bolsas de drenagem Ugo)

REF. DO PRODUTO / CONTEÚDO

### BOLSAS DE PERNA

**BOLSAS DE PERNA PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA** (estétil) Caixa de 10 - forro em tecido não-tecido - 1 par de alças **Ugo Fix** para saco de urina de perna (não estétil) fornecido em cada caixa.

CÓDIGO	PRODUTO	TAMANHO	COMPRIMENTO	TIPO DE TORNEIRA
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira de rotação
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Tubo comprido (25 cm)	Torneira de rotação
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira em T
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Tubo comprido (25 cm)	Torneira em T
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Entrada direta	Torneira de rotação
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira de rotação
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira de rotação
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Tubo comprido (25 cm)	Torneira de rotação

**BOLSAS DE PERNA PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA** (estétil) Caixa de 10 - forro em tecido não-tecido - 1 par de alças **Ugo Fix** para saco de urina de perna (não estétil) fornecido em cada caixa.

CÓDIGO	PRODUTO	TAMANHO	COMPRIMENTO	TIPO DE TORNEIRA	CONTEÚDO DO KIT
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira de rotação	Avental e 1 par de luvas de nitrilo
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Tubo comprido (25 cm)	Torneira de rotação	Avental e 1 par de luvas de nitrilo
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira em T	Avental e 1 par de luvas de nitrilo
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Tubo comprido (25 cm)	Torneira em T	Avental e 1 par de luvas de nitrilo

**BOLSAS DE PERNA PARA UTILIZAÇÃO EM HOSPITAIS** (estétil)

Caixa de 10 - sem forro em tecido - 1 par de alças **Ugo Fix** para saco de urina de perna fornecido em cada caixa.

CÓDIGO	PRODUTO	TAMANHO	COMPRIMENTO	TIPO DE TORNEIRA
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira de rotação
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Tubo comprido (25 cm)	Torneira de rotação
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Tubo pequeno (5 cm)	Torneira em T
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Tubo comprido (25 cm)	Torneira em T

### BOLSAS DE DRENAGEM

**BOLSAS DE DRENAGEM DE 2 LITROS** - Entrada direta 90 cm.

CÓDIGO	PRODUTO	USO	ESTERILIDADE	POR CAIXA/SACO
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	Não drenável/tira de abertura	Não estétil	Saco resselável de 10
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Torneira em T de utilização única	Não estétil	Saco resselável de 10
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Torneira em T de utilização única	Estétil	Caixa de 10
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Torneira de rotação	Estétil	Caixa de 10
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	Torneira em T	Estétil	Caixa de 10

**BOLSAS DE DRENAGEM DE 2 LITROS Xtra** - Entrada direta 120 cm.

CÓDIGO	PRODUTO	USO	ESTERILIDADE	POR CAIXA/SACO
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Torneira em T de utilização única	Não estétil	Saco resselável de 28

**BOLSAS DE DRENAGEM DE 3 LITROS** - Entrada direta 120 cm.

CÓDIGO	PRODUTO	USO	ESTERILIDADE	POR CAIXA/SACO
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Torneira em T de utilização única	Não estétil	Saco resselável de 10
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Torneira de rotação	Estétil	Caixa de 10

#### Este é um folheto informativo do produto para o utilizador.

As bolsas de urina foram recomendadas/prescritas para si por um Profissional de Saúde. Não as partilhe com mais ninguém.

Leia todo o folheto informativo do produto antes de usar e guarde-o para sua informação. Se não tem a certeza de como usar este produto ou se é adequado para si, procure aconselhamento de um Profissional de Saúde.

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Cada uma das bolsas de urina tem características diferentes para se adequar a uma variedade de ambientes clínicos e necessidades individuais dos pacientes (por favor, veja o conteúdo).

As **Bolsas de Perna Ugo** são uma gama de bolsas de drenagem urinária estéreis e de uso único, desenhadas para serem usadas na perna por até 7 dias.

Todas as **Bolsas de Perna Ugo** têm um porto de amostra sem agulha, um conector universal em graus que é conectado diretamente ao cateter ou à bacia urinária masculina, um tubo de saída em silicone macio para drenagem direta ou conexão a uma **Bolsa de Drenagem Ugo** (para drenagem em ligação) e uma torneira de alavanca ou torneira T para drenagem manual controlada.

As **Bolsas de Drenagem Ugo** são uma gama de bolsas de drenagem urinária estéreis e não estéreis, de uso único.

Todas as **Bolsas de Drenagem Ugo** têm um conector universal em degraus e uma variedade de opções de drenagem.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra e Ugo 14** podem ser drenadas apenas uma vez e são adequadas apenas para drenagem em ligação.

**Ugo 11** é adequada para fixação direta a um cateter ou para drenagem em ligação; pode ser drenada apenas uma vez.

**Ugo 12, Ugo 13 e Ugo 15** têm um porto de amostra sem agulha e são adequadas para fixação direta a um cateter por até 7 dias.

#### INGREDIENTES/COMPOSIÇÃO

- PVC – bolsa, tubo de entrada, tubo de saída, válvula anti-retorno, porto de amostra
- Polipropileno – corpo da torneira de alavanca
- Polietileno – alavanca e tampa do porto de amostra
- Silicone – tubagem
- Revestimento em tecido não tecido (**Ugo 1C a Ugo 8C, Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- Luvas de nitrilo (**Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- Avental de polietileno (**Ugo Pro 1C a Ugo Pro 4C**)
- **Tiras Ugo Fix Leg Bag** – ver IFU do dispositivo em separado

#### FINALIDADE PREVISTA

As bolsas de urina destinam-se à recolha, armazenamento e drenagem de urina. São adequadas para uso com cateteres uretrais de demora, cateteres suprapúbicos e bairns urinárias masculinas.

#### UTILIZADOR PREVISTO

Os utilizadores previstos das bolsas de urina são pacientes com um cateter uretral de demora, cateter suprapúbico ou sistema de bairns urinária, seus cuidadores e Profissionais de Saúde.

#### CONTRAINDICAÇÕES

Não utilize as bolsas de urina a menos que tenha sido avaliado como adequado por um Profissional de Saúde e tenham sido recomendadas para si; Não utilize as bolsas de urina se for sensível ou alérgico a qualquer um dos materiais do dispositivo.

#### AVISOS E PRECAUÇÕES

- Recomenda-se que as bolsas de urina sejam usadas em conformidade com as políticas e procedimentos de saúde locais após uma avaliação do paciente por um Profissional de Saúde.
- Assegure-se de que as **Bolsas de Perna Ugo** e/ou as **Bolsas de Drenagem Ugo** são adequadas para o uso previsto e são compatíveis com outros dispositivos médicos a serem usados em conjunto com elas.
- Use as bolsas de urina apenas se você (ou seu cuidador) tiver a capacidade de operá-las em intervalos regulares e puder lembrar-se de o fazer.
- Deve apenas desconectar a sua bolsa de urina do seu cateter quando precisar de a trocar. Desconectar o sistema desnecessariamente aumenta o risco de introduzir uma infeção.
- As marcações de volume nas bolsas de urina são apenas orientativas e não para medição precisa da urina.
- É importante que a sua bolsa de urina esteja posicionada abaixo do nível da sua bexiga e verificar regularmente se o seu cateter e tubagem de drenagem não estão torcidos e se a urina está a drenar livremente.

- Certifique-se sempre de que a torneira de drenagem da bolsa de urina não está a tocar no chão.
- **A Bolsa de Drenagem Ugo de 3L** não é adequada para ser usada com um **Suporte Ugo**.
- Ao esvaziar e trocar as suas bolsas de urina, é importante que não toque nas extremidades do cateter ou do conector em degraus, pois isso aumenta o risco de introduzir uma infeção.
- Apoie sempre o peso do seu cateter ao colocar a bolsa de urina.
- Nunca lave e reutilize uma bolsa de urina em nenhuma circunstância.
- As bolsas de urina não são feitas com látex de borracha natural.
- Não utilize as bolsas de urina se estiverem danificadas ou sujas.
- Não utilize se a embalagem estiver danificada ou aberta inadvertidamente antes do uso.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

As bolsas de urina são dispositivos de uso único. A reutilização destes dispositivos pode resultar em infeção do paciente/contaminação cruzada. A reesterilização, reprocessamento, limpeza e desinfecção também podem comprometer as características do produto, resultando em trauma ou infeção para o paciente.

#### EFITOS COLATERAIS INDESSEJÁVEIS

Pode haver um risco aumentado de complicações ao usar as bolsas de urina se tiver sensibilidade diminuída ou se não forem adequadas para si (veja avisos e precauções). Procure ajuda do seu Profissional de Saúde imediatamente se experimentar qualquer um dos seguintes ao usar as bolsas de urina:

- Sentir-se indisposto, temperatura alta, náuseas/vômitos;
- Sensação de qualquer dor ou desconforto;
- Urina a vaziar ao redor do seu cateter;
- Urina não drenando para a bolsa de urina;
- Urina turva ou com odor desagradável;
- Sangue visível na urina;
- Alterações na cor e volume da urina.

Em casos raros, podem ocorrer irritações locais/reacções de hipersensibilidade, como vermelhidão, comichão ou formação de bolhas. Se isto ocorrer, pare de usar as bolsas de urina e consulte o seu Profissional de Saúde.

Qualquer incidente grave ou mau funcionamento que tenha ocorrido em relação às bolsas de urina deve ser reportado ao fabricante e à Autoridade Competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

#### COMO USAR

Consulte o seu Profissional de Saúde para aconselhamento sobre onde usar a sua bolsa de urina. Lave e seque sempre as suas mãos antes e depois de manusear a sua bolsa de urina. Se outra pessoa estiver a manusear as suas bolsas de drenagem de urina, ela deve lavar e secar as mãos e colocar um par de luvas limpas em cada ocasião para evitar infeções cruzadas.

**Aviso!** - Certifique-se de que o seu cateter e tubagem de drenagem não estão torcidos e que a urina está a drenar livremente após cada utilização.

## Como trocar a sua Bolsa de Perna Ugo

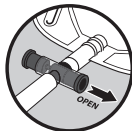
O local na sua perna onde escolhe usar a sua **Bolsa de Perna Ugo** dependerá de muitos fatores pessoais. Estes podem incluir se tem um cateter uretral ou suprapúbico, o comprimento do seu cateter e tubagem da bolsa de perna, o volume da sua bolsa de perna e o seu nível de mobilidade. Além disso, pode precisar considerar quais as roupas que prefere usar e as atividades diárias normais nas quais participa.

- Remova quaisquer tiras ou mangas que estejam a suportar a sua bolsa de perna atual na sua perna;
- Remova a tampa protetora do conector em degraus da nova **Bolsa de Perna Ugo**;
- Aperte a extremidade em funil do cateter usando o polegar e o indicador logo abaixo de onde a extremidade da bolsa de perna antiga está dentro do cateter;
- Desprenda a bolsa de perna antiga do cateter e insira imediatamente o conector em degraus da nova **Bolsa de Perna Ugo**, garantindo uma vedação adequada (a bolsa de perna é fornecida com a torneira na posição fechada);
- A tampa protetora descartada da nova **Bolsa de Perna Ugo** pode ser anexada ao conector em degraus da bolsa de perna antiga para eliminação;
- Prenda à sua perna usando as **Tiras Ugo Fix Leg Bag** e ajuste para garantir drenagem e conforto ótimos;

## Como esvaziar a sua Bolsa de Perna Ugo

Esvazie a sua **Bolsa de Perna Ugo** com a frequência recomendada pelo seu Profissional de Saúde. Geralmente, quando está 2/3 cheia.

- Segure a torneira de saída sobre uma sanita limpa ou recipiente limpo adequado (usado apenas para a sua drenagem urinária);
- Abra a torneira deslizando a torneira T ou empurrando a torneira de alavanca para baixo. Deixe a bolsa drenar completamente (evite o contacto entre a torneira de drenagem e o recipiente) e depois feche a torneira;



Torneira em T



Torneira de rotação

- Seque a extremidade do tubo de saída em silicone macio com um pano limpo.

## Como conectar e remover a sua Bolsa de Drenagem Ugo (drenagem em ligação)

Se precisar de drenagem adicional, a **Bolsa de Drenagem Ugo** pode ser conectada ao tubo de saída em silicone macio no final da sua **Bolsa de Perna Ugo** (isto é conhecido como drenagem em ligação).

É aconselhado que remova a sua **Bolsa de Drenagem Ugo** quando estiver móvel e já não estiver na cama.

## CONEXÃO DA SUA BOLSA DE DRENAGEM UGO

- Remova quaisquer tiras ou mangas que estejam a suportar a sua **Bolsa de Perna Ugo** na sua perna;
- Remova a tampa protetora do conector em degraus da **Bolsa de Drenagem Ugo**;
- Insira o conector em degraus da **Bolsa de Drenagem Ugo** na tubagem em silicone macio da **Bolsa de Perna Ugo** (assegure uma vedação adequada);
- Anexe a **Bolsa de Drenagem Ugo de 2L** ao **Suporte Ugo** ou **Gancho Ugo**;
- Anexe a **Bolsa de Drenagem Ugo de 3L** ao **Suporte Ugo** sem a Capa de Dignidade [não é adequada para ser usada com um **Gancho Ugo**];
- Abra a torneira de alavanca ou a válvula da torneira T na sua **Bolsa de Perna Ugo** para permitir drenagem imediata e contínua na **Bolsa de Drenagem Ugo**.

## REMOVER A SUA BOLSA DE DRENAGEM UGO

- Feche a torneira de alavanca ou torneira T na sua **Bolsa de Perna Ugo**;
- Desconecte a **Bolsa de Drenagem Ugo** da tubagem em silicone macio na sua **Bolsa de Perna Ugo** (certifique-se de que a tubagem de silicone não é desconectada com a bolsa e permanece ligada à **Bolsa de Perna Ugo**);
- Aplique os seus dispositivos de fixação e suporte da bolsa de perna e ajuste para garantir drenagem e conforto ótimos;
- Esvazie a urina da **Bolsa de Drenagem Ugo** usada na sanita ou recipiente limpo e descarte a bolsa.

## Obtenção de uma amostra de urina

As amostras de urina devem ser recolhidas apenas usando o porto de amostra sem agulha e em conformidade com as políticas e procedimentos de saúde locais.

- Desinfete o porto de amostra;
- Pressione a ponta de uma seringa estéril de encaixe luer no porto de amostra e ela ficará no lugar;
- Obtenha a quantidade necessária de urina;
- Gire e remova a seringa num único movimento assim que a amostra for recolhida.

## DISPOSITIVOS ESTÉREIS

Todas as **Bolsas de Perna Ugo** são fornecidas estéreis. Esterilizadas por óxido de etileno após o processo de embalagem. Não reesterilizar.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 e Ugo 15** são fornecidas estéreis. Esterilizadas por óxido de etileno após o processo de embalagem. Não reesterilizar.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra e Ugo 14** são fornecidas não estéreis. Não esterilizar.

## ARMAZENAMENTO E MANUSEIO

Mantenha seco. Mantenha fora da luz solar direta. Pacotes não abertos têm uma vida útil de 5 anos. Não use após a data de validade.

## DESCARTE

As bolsas de urina devem ser descartadas de acordo com as políticas locais e procedimentos de eliminação de resíduos, incluindo quaisquer consumíveis e/ou acessórios usados com o dispositivo.

## Ugo Leg Bags (nožne vrečke) in Ugo Drainage Bags (drenažne vrečke)

### REFERENCA IZDELKA / VSEBINA

### NOŽNE VREČKE

**SKUPNOSTNE VREČKE ZA NOGE** (sterilne) Škatla 10 kosov - podlaga iz netkanega blaga - vsaka škatla vsebuje 1 par trakov **Ugo** fiksirnih trakov za vrečke za noge (nesterilni).

KODA	IZDELEK	FORMAT	DOLŽINA	VRSTA PIPE
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Kratka cevka (5 cm)	Ročica z ventilom
2C/500/LI/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Dolga cevka (25 cm)	Ročica z ventilom
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Kratka cevka (5 cm)	T-ventil
4C/500/LI/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Dolga cevka (25 cm)	T-ventil
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Neposredni dovod	Ročica z ventilom
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Kratka cevka (5 cm)	Ročica z ventilom
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Kratka cevka (5 cm)	Ročica z ventilom
8C/750/LI/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Dolga cevka (25 cm)	Ročica z ventilom

**SKUPNOSTNE VREČKE ZA NOGE** (sterilne) Škatla 10 kosov - podlaga iz netkanega blaga - vsaka škatla vsebuje 1 par trakov **Ugo** fiksirni trakovi za vrečke za noge (nesterilni).

KODA	IZDELEK	FORMAT	DOLŽINA	VRSTA PIPE	VSEBINA KOMPLETA
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Kratka cevka (5 cm)	Ročica z ventilom	Predpasnik in 1 par nitrilnih rokavic
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Dolga cevka (25 cm)	Ročica z ventilom	Predpasnik in 1 par nitrilnih rokavic
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Kratka cevka (5 cm)	T-ventil	Predpasnik in 1 par nitrilnih rokavic
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Dolga cevka (25 cm)	T-ventil	Predpasnik in 1 par nitrilnih rokavic

**VREČKE ZA NOGE ZA BOLNIŠNICE** (sterilne) Škatla 10 kosov - podlaga iz netkanega blaga - vsak paket vsebuje 1 par **Ugo** fiksirnih trakov za vrečke za noge (nesterilni).

KODA	IZDELEK	FORMAT	DOLŽINA	VRSTA PIPE
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Kratka cevka (5 cm)	Ročica z ventilom
2H/500/LI/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Dolga cevka (25 cm)	Ročica z ventilom
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Kratka cevka (5 cm)	T-ventil
4H/500/LI/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Dolga cevka (25 cm)	T-ventil

## DRENAŽNE VREČKE

2 I DRENAŽNE VREČE - 90cm dovodna cev.

KODA	IZDELEK	UPORABA	STERILNOST	NA ŠKATLO/VREČKO
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	Brez drenažnega traku/traku za odpiranje	Nesterilna	Vreča s ponovnim zapiranjem po 10
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Enkratni T-ventil	Nesterilna	Vreča s ponovnim zapiranjem po 10
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Enkratni T-ventil	Sterilna	Škatla po 10
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Ročica z ventilom	Sterilna	Škatla po 10
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	T-ventil	Sterilna	Škatla po 10

Xtra 2 I DRENAŽNE VREČE - 120 cm dovodna cev.

KODA	IZDELEK	UPORABA	STERILNOST	NA ŠKATLO/VREČKO
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Enkratni T-ventil	Nesterilna	Vreča s ponovnim zapiranjem po 28

DRENAŽNE VREČKE 3 LITRE - 120 cm dovodna cev.

KODA	IZDELEK	UPORABA	STERILNOST	NA ŠKATLO/VREČKO
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Enkratni T-ventil	Nesterilna	Zatesnjena vrečka po 10
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Ročica z ventilom	Sterilna	Škatla po 10

To je navodilo za uporabo izdelka za uporabnika.

Urinaste vrečke so vam priporočili/predpisali zdravstveni delavci. Ne delite jih z drugimi. Pred uporabo preberite celotno navodilo za uporabo izdelka in ga shranite za svojo informacijo. Če niste prepričani, kako uporabljati ta izdelek ali ali je primeren za vas, se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

### OPIS IZDELKA

Vsaka izmed urinastih vrečk ima različne lastnosti, ki ustrezajo različnim kliničnim okoljem in individualnim potrebam pacientov (glejte vsebino).

**Ugo nožne vrečke** so serija sterilnih, za enkratno uporabo namenjenih urinastih drenažnih vrečk, zasnovanih za nošenje na nogi do 7 dni.

Vse **Ugo nožne vrečke** imajo vzorčni port brez igle, univerzalni stopničasti konektor, ki je povezan neposredno s katetrom ali moško urinasto kondom vrečko, mehko silikonsko iztočno cevko za neposredno drenažo ali povezavo z **Ugo drenažnimi vrečkami** (za povezano drenažo) in ročico z ventilom ali T-ventil za nadzorovano ročno drenažo.

**Ugo drenažne vrečke** so serija sterilnih in nesterilnih, za enkratno uporabo namenjenih urinastih drenažnih vrečk.

Vse **Ugo drenažne vrečke** imajo univerzalni stopničasti konektor in vrsto možnosti drenaže. **Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra in Ugo 14** je mogoče izprazniti le enkrat in so primerne samo za povezano drenažo.

**Ugo 11** je primerna za neposredno pritrditev na kateter ali za povezano drenažo; lahko se izprazni le enkrat.

**Ugo 12, Ugo 13 in Ugo 15** imajo vzorčni port brez igle in so primerne za neposredno pritrditev na kateter do 7 dni.

## SESTAVINE/SESTAVA

- PVC – vrečka, vhodna cev, izhodna cev, nepovratni ventil, vzorčni port
- Polipropilen – telo ročice z ventilom
- Polietilen – ročica in pokrovček vzorčnega porta
- Silikon – cevke
- Netkani tekstilni material (**Ugo 1C do Ugo 8C, Ugo Pro 1C do Ugo Pro 4C**)
- Nitrilne rokavice (**Ugo Pro 1C do Ugo Pro 4C**)
- Polietilenska predpasnik (**Ugo Pro 1C do Ugo Pro 4C**)
- **Ugo Fix** trakovi za nožno vrečko – glejte ločena navodila za uporabo naprave

## NAMEN UPORABE

Urinaste vrečke so namenjene za zbiranje, shranjevanje in drenažo urina.

Primerne so za uporabo z vstavljenimi uretralnimi in suprapubičnimi katetri ter moškimi urinastimi kondom vrečkami.

## NAMENJENI UPORABNIK

Namenjeni uporabniki urinastih vrečk so pacienti z vstavljenim uretralnim katetrom, suprapubičnim katetrom ali sistemom urinaste kondom vrečke, njihovi negovalci in zdravstveni delavci.

## KONTRAINDIKACIJE

Ne uporabljajte urinastih vrečk, razen če vas je zdravstveni delavec ocenil kot primernega in so vam jih pripravili;

Ne uporabljajte urinastih vrečk, če ste občutljivi ali alergični na katerikoli material naprave.

## OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

- Priporočljivo je, da se urinaste vrečke uporabljajo v skladu z lokalnimi zdravstvenimi politikami in postopki po oceni pacienta s strani zdravstvenega delavca.
- Prepričajte se, da so **Ugo nožne vrečke** in/ali **Ugo drenažne vrečke** primerne za predvideno uporabo in so združljive z drugimi medicinskimi napravami, ki se uporabljajo v povezavi z njimi.
- Uporabljajte urinaste vrečke le, če imate vi (ali vaš negovalec) sposobnost, da jih upravljate v rednih intervalih in se lahko tega spomnite.
- Urinaste vrečke od katetra odklopite le, ko jih morate zamenjati. Nepotrebno odklapanje sistema poveča tveganje za vnos okužbe.
- Oznake volumna na urinastih vrečkah so samo za orientacijo in ne za natančno merjenje urina.
- Pomembno je, da je vaša urinasta vrečka nameščena pod nivojem vašega mehurja in da redno preverjate, da kateter in drenažna cev nista zvita ter da urin prosto odteka.
- Vedno zagotovite, da se iztočni ventil urinaste vrečke ne dotika tal.
- **Ugo 3L drenažna vrečka** ni primerna za uporabo z Ugo obešalnikom.
- Pri praznjenju in menjavi vaših urinastih vrečk je pomembno, da se ne dotikate koncev katetra ali stopničastega konektorja, saj to poveča tveganje za vnos okužbe.
- Vedno podprite težo katetra pri nameščanju urinaste vrečke.
- Nikoli ne izpirajte in ponovno ne uporabljajte urinaste vrečke v nobenem primeru.
- Urinaste vrečke niso izdelane iz naravnega kavčukovega lateksa.
- Ne uporabljajte urinastih vrečk, če so poškodovane ali umazane.
- Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana ali nenamerno odprta pred uporabo.
- Hraniti izven dosega otrok.

Urinaste vrečke so naprave za enkratno uporabo. Ponovna uporaba teh naprav lahko povzroči okužbo pacienta / navzkrižno kontaminacijo. Ponovna sterilizacija, ponovna obdelava, čiščenje in dezinfekcija lahko prav tako ogrozijo lastnosti izdelka, kar lahko povzroči poškodbo ali okužbo pacienta.

## NEŽELENI STRANSKI UČINKI

Pri uporabi urinastih vrečk lahko pride do povečanega tveganja za zaplete, če imate zmanjšan občutek ali če niso primerne za vas (glejte opozorila in previdnostne ukrepe).

Takoj poiščite pomoč pri svojem zdravstvenem delavcu, če med uporabo urinastih vrečk opazite katerikoli od naslednjih simptomov:

- Slabo počutje, visoka temperatura, slabost/bruhanje;
- Občutek bolečine ali neugodja;
- Uhajanje urina okoli katetra;
- Urin ne odteka v urinasto vrečko;
- Moten ali neprijetno vonjajoč urin;
- Prisotnost krvi v urinu;
- Spremembe barve in količine urina.

V redkih primerih se lahko pojavijo lokalna draženja/preobčutljivostne reakcije, kot so rdečica, srbenje ali mehurji. Če se to zgodi, prenehajte uporabljati urinaste vrečke in se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Vsak resen incident ali okvara, ki se je zgodila v povezavi z urinastimi vrečkami, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri je uporabnik in/ali pacient ustanovljen.

## NAVODILA ZA UPORABO

Za nasvet, kje nositi urinasto vrečko, se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Vedno si umijte in posušite roke pred in po ravnanju z urinasto vrečko.

Če kdo drug ravna z vašimi urinastimi drenažnimi vrečkami, si mora umiti in posušiti roke ter si vsakič nadeti čist par rokavic, da se izogne navzkrižni okužbi.

**Opozorilo!** – Po vsaki uporabi se prepričajte, da kateter in drenažna cev nista zvita in da urin prosto odteka.

## Kako zamenjati vašo Ugo nožno vrečko

Kje na nogi boste nosili vašo **Ugo nožno vrečko**, je odvisno od številnih dejavnikov, ki so osebi za vas. Ti lahko vključujejo, ali imate uretralni ali suprapubični kateter, dolžino katetra in cevke nožne vrečke, volumen nožne vrečke in vašo stopnjo mobilnosti. Poleg tega boste morda morali upoštevati, katera oblačila raje nosite in običajne vsakodneвне aktivnosti, v katerih sodelujete.

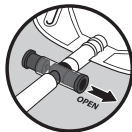
- Odstranite vse trakove ali rokave, ki podpirajo vašo trenutno nožno vrečko na nogi;
- Odstranite zaščitni pokrov z novega stopničastega konektorja **Ugo nožne vrečke**;
- S palcem in kalzalcem stisnite lijakasti konec katetra tik pod mestom, kjer je konec stare nožne vrečke v katetru;
- Odklopite staro nožno vrečko od katetra in takoj vstavite stopničasti konektor nove **Ugo nožne vrečke**, pri čemer zagotovite ustrezno tesnjenje (nožna vrečka je dobavljena z zaprtim ventilom);
- Odvrženi zaščitni pokrovček nove **Ugo nožne vrečke** lahko pritrdite na stopničasti konektor stare nožne vrečke za odlaganje;

- Pritrdite na nogo z uporabo **Ugo Fix** trakov za nožno vrečko in prilagodite za optimalno drenažo in udobje;

### Kako izprazniti vašo Ugo nožno vrečko

Izpraznite vašo **Ugo nožno vrečko** tako pogosto, kot vam priporoča vaš zdravstveni delavec. Običajno, ko je 2/3 polna.

- Držite iztočni ventil nad čisto straniščno školjko ali ustreznim čistim zbiralnikom (uporabljenim samo za vaš urinast drenažo);
- Odprite ventil tako, da zdrsnete T-ventil ali potisnete ročico ventila navzdol. Pustite, da se vrečka popolnoma izprazni (izogibajte se stiku med iztočnim ventilom in zbiralnikom), nato zaprite ventil;



T-ventil



Ročica za ventilom

- Posušite konec mehke silikonske iztočne cevke s čisto krpo.

### Kako priključiti in odstraniti vašo Ugo drenažno vrečko (povezana drenaža)

Če potrebujete dodatno drenažo, lahko **Ugo drenažno vrečko** povežete z mehko silikonsko iztočno cevko na koncu vaše **Ugo nožne vrečke** (to je znano kot povezana drenaža). Priporočljivo je, da odstranite vašo **Ugo drenažno vrečko**, ko ste mobilni in niste več v postelji.

### PRIKLJUČITEV VAŠE UGO DRENAŽNE VREČKE

- Odstranite vse trakove ali rokave, ki podpirajo vašo **Ugo nožno vrečko** na nogi;
- Odstranite zaščitni pokrov s stopničastega konektorja **Ugo drenažne vrečke**;
- Vstavite stopničasti konektor **Ugo drenažne vrečke** v mehko silikonsko cevko na

**Ugo nožni vrečki** (zagotovite ustrezno tesnjenje);

- Pritrdite **Ugo 2L drenažno vrečko** na **Ugo stojalo** ali **Ugo obešalnik**;
- Pritrdite **Ugo 3L drenažno vrečko** na **Ugo stojalo** brez pokrova za dostojanstvo [ni primerna za uporabo z **Ugo obešalnikom**];
- Odprite ročico ventila ali T-ventil na vaši **Ugo nožni vrečki**, da omogočite takojšnjo in neprekinjeno drenažo v **Ugo drenažno vrečko**.

### ODSTRANITEV VAŠE UGO DRENAŽNE VREČKE

- Zaprite ročico ventila ali T-ventil na vaši **Ugo nožni vrečki**;
- Odklopite **Ugo drenažno vrečko** od mehke silikonske cevke na vaši **Ugo nožni vrečki** (prepričajte se, da se silikonska cevka ne odklopi z vrečko in ostane pritrjena na **Ugo nožno vrečko**);
- Uporabite vaše naprave za pritrditev in podporo nožne vrečke ter jih prilagodite za optimalno drenažo in udobje;
- Izpraznite urin iz uporabljene **Ugo drenažne vrečke** v stranišče ali čist zbiralnik in vrečko zavrzite.

### Pridobivanje vzorca urina

Vzorci urina se smejo odvzeti le z uporabo vzorčnega porta brez igle in v skladu z lokalnimi zdravstvenimi politikami in postopki.

- Razkužite vzorčni port;
- Pritisnite konico sterilne brizge z luer nastavkom v vzorčni port in ostala bo na mestu;
- Pridobite potrebno količino urina;
- Ko je vzorec zbran, zasukajte in odstranite brizgo v enem gibu.

### STERILNE NAPRAVE

Vse **Ugo nožne vrečke** so dobavljene sterilne. Sterilizirane z etilen oksidom po postopku pakiranja. Ne ponovno sterilizirajte.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 in Ugo 15** so dobavljene sterilne. Sterilizirane z etilen oksidom po postopku pakiranja. Ne ponovno sterilizirajte.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra in Ugo 14** so dobavljene nesterilne. Ne sterilizirajte.

### SHRANJEVANJE IN RAVNANJE

Hranite na suhem. hranite stran od neposredne sončne svetlobe. Neodprti paketi imajo 5-letni rok trajanja. Ne uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti.

### ODLAGANJE

Urinaste vrečke je treba odložiti v skladu z lokalnimi politikami in postopki odstranjevanja odpadkov, vključno z vsemi potrošnimi materiali in/ali dodatki, uporabljenimi z napravo.

## Ugo Leg Bags (Benpåsar) och Ugo Drainage Bags (Dräneringspåsar)

### PRODUKTPREFERENS / INNEHÅLL

### BENPÅSAR

**COMMUNITY LEG BAGS** (Sterila) Box med 10 - baksida av fibertyg -  
1 par **Ugo Fix Leg Bag Straps** (icke-sterila) medföljer i varje box.

KODA	PRODUKTNAMN	FORMAT	LÄNGD	TYP AV KRAN
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Kort tub (5cm)	Hävkran
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Lång tub (25 cm)	Hävkran
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Kort tub (5cm)	T-kran
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Lång tub (25 cm)	T-kran
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Direktintag	Hävkran
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Kort tub (5cm)	Hävkran
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Kort tub (5cm)	Hävkran
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Lång tub (25 cm)	Hävkran

**COMMUNITY LEG BAGS** (Sterila) Box med 10 - baksida av fibertyg -  
1 par **Ugo Fix Leg Bag Straps** (icke-sterila) medföljer i varje box.

KODA	PRODUKTNAMN	FORMAT	LÄNGD	TYP AV KRAN	KIT CONTENTS
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Kort tub (5 cm)	Hävkran	Förkläde och 1 par nitrilhandskar
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Lång tub (25 cm)	Hävkran	Förkläde och 1 par nitrilhandskar
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Kort tub (5 cm)	T-kran	Förkläde och 1 par nitrilhandskar
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Lång tub (25 cm)	T-kran	Förkläde och 1 par nitrilhandskar

**HOSPITAL LEG BAGS** (Sterila) Box med 10 - baksida av fibertyg -  
1 par **Ugo Fix Leg Bag Strips** medföljer varje påse.

KODA	PRODUKTNAMN	FORMAT	LÄNGD	TYP AV KRAN
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Kort tub (5cm)	Hävkran
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Lång tub (25cm)	Hävkran
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Kort tub (5cm)	T-kran
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Lång tub (25cm)	T-kran

## DRÄNERINGSPÅSAR

2-LITERS DRÄNERINGSPÅSAR - 90 cm inloppsslang.

KODA	PRODUKTNAMN	ANVÄNDA SIG AV	STERILITET	PER LÅDA/PÅSKE
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	Icke dränerbart/ rivband	Icke steril	Stängbar påse med 10
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Engångs T-kran	Icke steril	Stängbar påse med 10
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Engångs T-kran	Steril	Box med 10
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Hävkran	Steril	Box med 10
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	T-kran	Steril	Box med 10

**Xtra 2-LITERS DRÄNERINGSPÅSAR** - 120cm inloppsslang.

KODA	PRODUKTNAMN	ANVÄNDA SIG AV	STERILITET	PER LÅDA/PÅSKE
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Engångs T-kran	Icke steril	Stängbar påse med 28

**3-LITERS DRÄNERINGSPÅSAR** - 120cm inloppsslang.

KODA	PRODUKTNAMN	ANVÄNDA SIG AV	STERILITET	PER LÅDA/PÅSKE
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Engångs T-kran	Icke steril	Stängbar påse med 10
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Hävkran	Steril	Box med 10

### Detta är en produktinformationsbroschyr för användaren.

Urinpåsar har rekommenderats/förskrivits till dig av en vårdpersonal. Dela dem inte med någon annan.

Läs hela produktinformationsbroschüren före användning och behåll den för din information. Om du är osäker på hur du använder denna produkt, eller om den är lämplig för dig, vänligen sök råd från en vårdpersonal.

### PRODUKTBESKRIVNING

Var och en av urinpåsarna har olika funktioner för att passa en rad kliniska miljöer och individuella patientbehov (se innehåll).

**Ugo Benpåsar** är en serie sterila, engångs urinuppsamlingspåsar utformade för att bäras på benet i upp till 7 dagar.

Alla **Ugo Benpåsar** har en nälfri provtagningsport, en universell stegad anslutning som ansluts direkt till katetern eller manlig urinuppsamlingshylsa, en mjuk silikonutloppsslang för direkt dränering eller anslutning till en **Ugo Dräneringspåse** (för kopplingsdränering) och en hävkran eller T-kran för kontrollerad manuell dränering.

**Ugo Dräneringspåsar** är en serie sterila och icke-sterila engångs urinuppsamlingspåsar. Alla **Ugo Dräneringspåsar** har en universell stegad anslutning och en rad dräneringsalternativ. **Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra** och **Ugo 14** kan endast tömmas en gång och är endast lämpliga för kopplingsdränering.

**Ugo 11** är lämplig för direkt anslutning till en kateter eller för kopplingsdränering; den kan endast tömmas en gång.

**Ugo 12, Ugo 13** och **Ugo 15** har en nälfri provtagningsport och är lämpliga för direkt anslutning till en kateter i upp till 7 dagar.

## INGREDIENSER/KOMPOSITION

- PVC – påse, inloppsslang, utloppsslang, backventil, provtagningsport
- Polypropen – hävkranens kropp
- Polyeten – hävarm och lock till provtagningsport
- Silikon – slangar
- Icke-vävt tygbaksida (**Ugo 1C till Ugo 8C, Ugo Pro 1C till Ugo Pro 4C**)
- Nitrilhandskar (**Ugo Pro 1C till Ugo Pro 4C**)
- Polyetenförkläde (**Ugo Pro 1C till Ugo Pro 4C**)
- **Ugo Fix Benpåseband** – se separat bruksanvisning för enheten

## AVSEDD ANVÄNDNING

Urinpåsarna är avsedda för insamling, lagring och dränering av urin.

De är lämpliga för användning med kvarliggande urinrörs- och suprapubiska katetrar samt vanliga urinuppsamlingshylsor.

## AVSEDD ANVÄNDARE

De avsedda användarna av urinpåsarna är patienter med en kvarliggande urinrörskateter, suprapubisk kateter eller urinuppsamlingshylssystem, deras vårdgivare och vårdpersonal.

## KONTRAINDIKATIONER

Använd inte urinpåsarna om du inte har bedömts som lämplig av en vårdpersonal och de har rekommenderats för dig;

Använd inte urinpåsarna om du är känslig eller allergisk mot något av enhetens material.

## VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Det rekommenderas att urinpåsarna används i enlighet med lokala vårdpolicyer och -procedurer efter en patientbedömning av en vårdpersonal.
- Säkerställ att **Ugo Benpåsar** och/eller **Ugo Dräneringspåsar** är lämpliga för avsedd användning och är kompatibla med andra medicintekniska produkter som ska användas tillsammans med dem.
- Använd endast urinpåsarna om du (eller din vårdgivare) har förmågan att använda dem med jämna mellanrum och kan komma ihåg att göra det.
- Du bör endast koppla bort din urinpåse från katetern när du behöver byta den. Att koppla bort systemet i onödan ökar risken för infektion.
- Volymmarkeringarna på urinpåsarna är endast vägledande och inte för exakt mätning av urin.
- Det är viktigt att din urinpåse är placerad under din blåsas nivå och att du regelbundet kontrollerar att din kateter och dräneringsslang inte är vridda och att urinen dräneras fritt.
- Se alltid till att dräneringskranen på urinpåsen inte vidrör golvet.
- **Ugo 3L Dräneringspåse** är inte lämplig att användas med en **Ugo Hängare**.
- När du tömmer och byter dina urinpåsar är det viktigt att du inte rör ådarna på katetern eller den stegrade anslutningen, eftersom detta ökar risken för infektion.
- Stöd alltid vikten av din kateter när du fäster urinpåsen.
- Tvätta aldrig ur och återanvänd en urinpåse under några omständigheter.
- Urinpåsarna är inte gjorda av naturligt gummatex.
- Använd inte urinpåsarna om de är skadade eller smutsiga.
- Använd inte om förpackningen är skadad eller oavsiktligt öppnad före användning.
- Förvara utom räckhåll för barn.

Urinpåsarna är engångsprodukter. Återanvändning av dessa produkter kan resultera i patientinfektion/korskontaminering. Återsterilisering, återbearbetning, rengöring och desinfektion kan också kompromettera produktens egenskaper, vilket resulterar i trauma eller infektion för patienten.

## OVÄNLIGA BIVERKNINGAR

Det kan finnas en ökad risk för komplikationer vid användning av urinpåsarna om du har minskad känslighet eller om de inte är lämpliga för dig (se varningar och försiktighetsåtgärder). Sök omedelbart hjälp från din vårdpersonal om du upplever något av följande när du använder urinpåsarna:

- Känner dig sjuk, hög temperatur, illamående/kräkningar;
- Känsla av smärta eller obehag;
- Urinläckage runt din kateter;
- Urin dräneras inte in i urinpåsen;
- Grumlig eller illaluktande urin;
- Blod synligt i urinen;
- Förändringar i urinens färg och volym.

I sällsynta tillfällen kan lokala irriterationer/överkänslighetsreaktioner uppstå, såsom rodnad, klåda eller blåsbildning. Om detta inträffar, sluta använda urinpåsarna och kontakta din vårdpersonal.

Alla allvarliga incidenter eller funktionsfel som inträffat i samband med urinpåsarna ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren eller patienten är etablerad.

## HUR MAN ANVÄNDER

Rådgör med din vårdpersonal om råd om var du ska bära din urinpåse.

Tvätta och torka alltid händerna före och efter hantering av din urinpåse.

Om någon annan hanterar dina urinuppsamlingspåsar måste de tvätta och torka händerna och ta på sig ett rent par handskar vid varje tillfälle för att undvika korskontaminering.

**Varning!** – Se till att din kateter och dräneringsslang inte är vridda och att urinen dräneras fritt efter varje användning.

## Hur man byter din Ugo Benpåse

Var på benet du väljer att bära din **Ugo Benpåse** beror på många personliga faktorer. Dessa kan inkludera om du har en urinrörskateter eller suprapubisk kateter, längden på din kateter och benpåseslang, din benpåses volym och din rörlighetsnivå. Dessutom kan du behöva överväga vilka kläder du föredrar att bära och de normala dagliga aktiviteter som du deltar i.

- Ta bort eventuella remmar eller hylsor som stöder din nuvarande benpåse på benet;
- Ta bort skyddskåpan från den nya **Ugo Benpåsen**s stegrade anslutning;
- Nyp av trattänden på katetern med tummen och pekfingret precis under där änden på den gamla benpåsen är inne i katetern;
- Koppla bort den gamla benpåsen från katetern och sätt omedelbart in den stegrade anslutningen från den nya **Ugo Benpåsen**, säkerställ en adekvat tätning (benpåsen levereras med kranen i stängt läge);
- Den borttagna skyddskåpan från den nya **Ugo Benpåsen** kan fästas på den stegrade anslutningen på den gamla benpåsen för kassering;

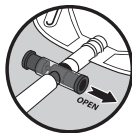


- Fäst på benet med hjälp av **Ugo Fix Benpåseband** och justera för att säkerställa optimal dränering och komfort;

### Hur man tömmer din Ugo Benpåse

Töm din **Ugo Benpåse** så ofta som din vårdpersonal rekommenderar. Detta är vanligtvis när den är 2/3 full.

- Håll utloppskranen över en ren toalett eller lämplig ren behållare (används endast för din urinuppsamling);
- Öppna kranen genom att skjuta T-kranen eller trycka ner hävkranen. Låt påsen tömmas helt (undvik kontakt mellan dräneringskranen och behållaren) och stäng sedan kranen;



T-kran



Hävkran

- Torka av änden på den mjuka silikonutloppsslangen med en ren torkduk.

### Hur man fäster och tar bort din Ugo Dräneringspåse (kopplingsdränering)

Om du behöver ytterligare dränering kan **Ugo Dräneringspåse** anslutas till den mjuka silikonutloppsslangen på änden av din **Ugo Benpåse** (detta kallas kopplingsdränering). Det rekommenderas att du tar bort din **Ugo Dräneringspåse** när du är rörlig och inte längre ligger i sängen.

#### FÄSTER DIN UGO DRÄNERINGSPÅSE

- Ta bort eventuella remmar eller hylsor som stöder din **Ugo Benpåse** på benet;
- Ta bort skyddskåpan från **Ugo Dräneringspåsens** stegrade anslutning;
- Sätt in den stegrade anslutningen från **Ugo Dräneringspåse** i den mjuka silikonslangen på **Ugo Benpåse** (säkerställ en adekvat tätning);
- Fäst **Ugo 2L Dräneringspåse** på **Ugo-stativet** eller **Ugo-hängaren**;
- Fäst **Ugo 3L Dräneringspåse** på **Ugo-stativet** utan Dignity Cover [den är inte lämplig att användas med en **Ugo-hängare**];
- Öppna hävkranen eller T-kranventilen på din **Ugo Benpåse** för att möjliggöra omedelbar och kontinuerlig dränering in i **Ugo Dräneringspåse**.

#### TA BORT DIN UGO DRÄNERINGSPÅSE

- Stäng hävkranen eller T-kranen på din **Ugo Benpåse**;
- Koppla bort **Ugo Dräneringspåse** från den mjuka silikonslangen på din **Ugo Benpåse** (se till att silikonslangen inte kopplas bort med påsen och förblir fäst vid **Ugo Benpåse**);
- Applicera dina fixerings- och stödprodukter för benpåsen och justera för att säkerställa optimal dränering och komfort;
- Töm urinen från den använda **Ugo Dräneringspåsen** i toaletten eller en ren behållare och kassera påsen.

### Att ta ett urinprov

Urinprover måste endast tas med den nälfria provtagningsporten och i enlighet med lokala vårdpolicier och -procedurer.

- Desinficera provtagningsporten;
- Tryck spetsen av en steril luer-slip spruta in i provtagningsporten och den kommer att hållas på plats;
- Få den nödvändiga mängden urin;
- Vrid och ta bort sprutan i en rörelse när provet har samlats in.

### STERILA PRODUKTER

Alla **Ugo Benpåsar** levereras sterila. Steriliserade med etylenoxid efter packningsprocessen. Återsterilisera inte.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13** och **Ugo 15** levereras sterila. Steriliserade med etylenoxid efter packningsprocessen. Återsterilisera inte.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra** och **Ugo 14** levereras icke-sterila. Sterilisera inte.

### FÖRVARING OCH HANTERING

Förvara torrt. Förvara skyddat från direkt solljus. Öppnade förpackningar har en hållbarhet på 5 år. Använd inte efter utgångsdatum.

### AVFALLSHANTERING

Urinpåsarna måste kasseras enligt lokala policier och rutiner för avfallshantering, inklusive eventuella förbrukningsmaterial och/eller tillbehör som används med enheten.

## Ugo Leg Bags (Benposer) og Ugo Drainage Bags (Drænageposer)

### PRODUKTPREFERENCER/INDHOLD

#### BENPOSER

**PAKKE MED BENPOSER** (sterile) Æske med 10 - bagside af ikke-vævet stof - 1 par **Ugo Fix Leg Bag Straps** (ikke-sterile) medfølger i hver æske.

KODE	PRODUKT	STØRRELSE	LÆNGDE	TYPE HANNE
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Kort slange (5 cm)	Låsehane
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Lang slange (25 cm)	Låsehane
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Kort slange (5 cm)	T-hane
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Lang slange (25 cm)	T-hane
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Direkte indgang	Låsehane
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Kort slange (5 cm)	Låsehane
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Kort slange (5 cm)	Låsehane
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Lang slange (25 cm)	Låsehane

**PAKKE MED BENPOSER** (sterile) Æske med 10 - bagside af ikke-vævet stof - 1 par **Ugo Fix Leg Bag Straps** (ikke-sterile) medfølger i hver æske.

KODE	PRODUKT	STØRRELSE	LÆNGDE	TYPE HANNE	SÆTTES INDHOLD
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Kort slange (5 cm)	Låsehane	Forklæde og 1 par nitrilhandsker
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Lang slange (25 cm)	Låsehane	Forklæde og 1 par nitrilhandsker
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Kort slange (5 cm)	T-hane	Forklæde og 1 par nitrilhandsker
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Lang slange (25 cm)	T-hane	Forklæde og 1 par nitrilhandsker

**BENPOSER TIL HOSPITAL** (sterile) Æske med 10 - ingen stofbagside - 1 par **Ugo Fix Leg Bag Straps** medfølger i hver æske.

KODE	PRODUKT	STØRRELSE	LÆNGDE	TYPE HANNE
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Kort slange (5 cm)	Låsehane
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Lang slange (25 cm)	Låsehane
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Kort slange (5 cm)	T-hane
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Lang slange (25 cm)	T-hane

## DRÆNAGEPOSER

2 LITERS Drænageposer - 90cm indløbsslange.

KODE	PRODUKT	BRUG	STERILITET	PR. ÆSKE/POSE
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	Ikke drænbar/afrivningsstrimmel	Ikke-steril	Genlukkelig pose med 10 stk.
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Engangs T-hane	Ikke-steril	Genlukkelig pose med 10 stk.
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Engangs T-hane	Steril	Æske med 10 stk.
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Låsehane	Steril	Æske med 10 stk.
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	T-hane	Steril	Æske med 10 stk.

Xtra 2 LITERS Drænageposer - 120cm indløbsslange.

KODE	PRODUKT	BRUG	STERILITET	PR. ÆSKE/POSE
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Engangs T-hane	Ikke-steril	Genlukkelig pose med 10 stk.

3 LITERS Drænageposer - 120cm indløbsslange.

KODE	PRODUKT	BRUG	STERILITET	PR. ÆSKE/POSE
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Engangs T-hane	Ikke-steril	Genlukkelig pose med 10 stk.
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Låsehane	Steril	Æske med 10 stk.

#### Dette er en produktinformationsfolder til brugeren.

Urinposeme er blevet anbefalet/ordineret til dig af en sundhedsprofessionel. Del dem ikke med andre.

Læs hele produktinformationsfolderen før brug og gem den til senere reference. Hvis du er i tvivl om, hvordan du bruger dette produkt, eller om det er egnet til dig, bedes du søge råd hos en sundhedsprofessionel.

#### PRODUKTBESKRIVELSE

Hver af urinposeme har forskellige funktioner for at passe til en række kliniske miljøer og individuelle patientbehov (se venligst indhold).

**Ugo Benposer** er en serie af sterile engangs urinopsamlingsposer designet til at blive båret på benet i op til 7 dage.

Alle **Ugo Benposer** har en nålefri prøveport, en universel tilspisnet connector, der er forbundet direkte til kateteret eller mandlig urinsheath, en blød silikone udløbsslange til direkte dræning eller tilslutning til en **Ugo Drænagepose** (til koblingsdræning) og en låsehane eller T-hane til kontrolleret manuel dræning.

**Ugo Drænageposer** er en serie af sterile og ikke-sterile engangs urinopsamlingsposer.

Alle **Ugo Drænageposer** har en universel tilspisnet connector og en række dræningsmuligheder.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra** og **Ugo 14** kan kun tømmes én gang og er kun egnet til koblingsdræning.

**Ugo 11** er egnet til direkte tilslutning til et kateter eller til koblingsdræning; den kan kun tømmes én gang.

**Ugo 12, Ugo 13 og Ugo 15** har en nålefri prøveport og er egnet til direkte tilslutning til et kateter i op til 7 dage.

### INGREDIENSER/KOMPOSITION

- PVC – pose, indløbslange, udløbslange, kontraventil, prøveport
- Polypropylen – låsehanekepro
- Polyethylen – håndtag og låg til prøveport
- Silikone – slanger
- Ikke-vævet stofbagside (**Ugo 1C** til **Ugo 8C**, **Ugo Pro 1C** til **Ugo Pro 4C**)
- Nitrilhandsker (**Ugo Pro 1C** til **Ugo Pro 4C**)
- Polyethylenforklæde (**Ugo Pro 1C** til **Ugo Pro 4C**)
- **Ugo Fix Benposestraps** – se separat brugsanvisning

### FORMÅL

Urinposerne er til opsamling, opbevaring og dræning af urin.

De er velegnede til brug med permanente uretrale og suprapubiske katetre samt mandlige urinsheaths.

### BEREGNET BRUGER

De tiltænkte brugere af urinposerne er patienter med et permanent uretralt kateter, suprapubisk kateter eller urinsheaths-system, deres omsorgspersoner og sundhedsprofessionelle.

### KONTRAINDIKATIONER

Brug ikke urinposerne, medmindre du er blevet vurderet som egnet af en sundhedsprofessionel, og de er blevet anbefalet til dig;

Brug ikke urinposerne, hvis du er følsom eller allergisk over for nogen af enhedens materialer.

### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Det anbefales, at urinposerne bruges i overensstemmelse med lokale sundhedspolitikker og –procedurer efter en patientvurdering af en sundhedsprofessionel.
- Sørg for, at **Ugo Benposer** og/eller **Ugo Drænageposer** er egnede til den tilsigtede brug og er kompatible med andre medicinske enheder, der skal bruges sammen med dem.
- Brug kun urinposerne, hvis du (eller din omsorgsperson) har evnen til at betjene dem med regelmæssige intervaller og kan huske at gøre det.
- Du bør kun afbyde din urinpose fra dit kateter, når du har brug for at skifte den. Unødvendig afbydelse af systemet øger din risiko for at introducere infektion.
- Volumenmarkeringer på urinposerne er kun vejledende og ikke til nøjagtig måling af urin.
- Det er vigtigt, at din urinpose er placeret under niveauet af din blære, og at du regelmæssigt tjekker, at dit kateter og drængeslanger ikke er snoede, og at urinen dræner frit.
- Sørg altid for, at drængehanen på urinposen ikke rører gulvet.
- **Ugo 3L Drænagepose** er ikke egnet til brug med en **Ugo Hanger**.
- Når du tømmer og skifter dine urinposer, er det vigtigt, at du ikke rører enderne af kateteret eller den tilspidsede connector, da dette øger din risiko for at introducere infektion.
- Støt altid vægten af dit kateter, når du monterer urinposen.
- Skyl aldrig en urinpose og genbrug den under nogen omstændigheder.
- Urinposerne er ikke lavet af naturgummilatex.

- Brug ikke urinposerne, hvis de er beskadigede eller snavsede.
- Brug ikke, hvis emballagen er beskadiget eller utilsigtet åbnet før brug.
- Opbevares utilgængeligt for børn.

Urinposerne er engangsenheder. Genbrug af disse enheder kan resultere i patientinfektion/krydsforurening. Gensterilisering, genbehandling, rengøring og desinfektion kan også kompromittere produkttegenskaberne, hvilket resulterer i traumer eller infektion for patienten.

### UØNSKEDE BIVIRKNINGER

Der kan være en øget risiko for komplikationer ved brug af urinposerne, hvis du har nedsat følelse, eller hvis de ikke er egnede til dig (se advarsler og forholdsregler).

Søg straks hjælp fra din sundhedsprofessionelle, hvis du oplever nogen af følgende, når du bruger urinposerne:

- Føler dig utilpas, høj temperatur, kvalme/opkastning;
- Følelse af smerte eller ubehag;
- Urin lækker omkring dit kateter;
- Urin dræner ikke ind i urinposen;
- Uklar eller ildelugtende urin;
- Blod i urinen;
- Ændringer i urinens farve og volumen.

I sjældne tilfælde kan lokale irriterende/overfølsomhedsreaktioner forekomme, såsom rødme, kløe eller blæredannelse. Hvis dette sker, skal du stoppe med at bruge urinposerne og kontakte din sundhedsprofessionelle.

Enhver alvorlig hændelse eller funktionsfejl, der er opstået i relation til urinposerne, bør rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

### SÅDAN BRUGER DU

Kontakt din sundhedsprofessionelle for råd om, hvor du skal bære din urinpose.

Vask og tør altid dine hænder før og efter håndtering af din urinpose.

Hvis en anden håndterer dine urinposer, skal de vaske og tørre deres hænder og tage et rent par handsker på hver gang for at undgå krydsinfektion.

**Advarsel** – Sørg for, at dit kateter og drængeslanger ikke er snoede, og at urinen dræner frit efter hver brug.

### Sådan skifter du din Ugo Benpose

Hvor på dit ben du vælger at bære din **Ugo Benpose**, afhænger af mange personlige faktorer. Disse kan omfatte, om du har et uretralt eller suprapubisk kateter, længden af dit kateter og benposeslange, din benposes volumen og dit mobilitetsniveau. Derudover kan du have brug for at overveje, hvilket tøj du foretrækker at bære, og de normale daglige aktiviteter, du deltager i.

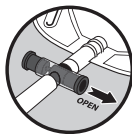
- Fjern eventuelle stropper eller ærmer, der understøtter din nuværende benpose på dit ben;
- Fjern beskyttelseshætten fra den nye **Ugo Benposes** tilspidsede connector;
- Klem tragtenden af kateteret med tommel- og pegefinger lige under, hvor enden af den gamle benpose er inde i kateteret;
- Afbryd den gamle benpose fra kateteret og indsæt straks den tilspidsede connector fra den nye **Ugo Benpose**, og sørg for en tilstrækkelig forsegling (benposen leveres med hanen i lukket position);

- Den kasserede beskyttelseshætte fra den nye **Ugo Benpose** kan fastgøres til den tilspidsede connector på den gamle benpose til bortskaffelse;
- Fastgør til dit ben ved hjælp af **Ugo Fix Benposestraps** og juster for at sikre optimal dræning og komfort;

### Sådan tømmer du din Ugo Benpose

Tøm din **Ugo Benpose** så ofte som anbefalet af din sundhedsprofessionelle. Dette er normalt, når den er 2/3 fuld.

- Hold udløbshanen over et rent toilet eller en passende ren beholder (kun brugt til din urindrænage);
- Åbn hanen ved at glide T-hanen eller trykke låsehanen ned. Lad posen dræne helt (undgå kontakt mellem drænagehanen og beholderen), og luk derefter hanen;



T-hane



Låsehanen

- Tør enden af den bløde silikone udløbsslange med en ren serviet.

### Sådan tilslutter og fjerner du din Ugo Drænagepose (koblingsdrænage)

Hvis du har brug for yderligere dræning, kan **Ugo Drænageposen** tilsluttes den bløde silikone udløbsslange på enden af din **Ugo Benpose** (dette kaldes koblingsdrænage). Det anbefales, at du fjerner din **Ugo Drænagepose**, når du er mobil og ikke længere er i sengen.

### TILSLUTNING AF DIN UGO DRÆNAGEPOSE

- Fjern eventuelle stropper eller ærmer, der understøtter din **Ugo Benpose** på dit ben;
- Fjern beskyttelseshætten fra **Ugo Drænageposens** tilspidsede connector;
- Indsæt den tilspidsede connector fra **Ugo Drænagepose** i den bløde silikoneslange på **Ugo Benpose** (sørg for en tilstrækkelig forsegling);
- Fastgør **Ugo 2L Drænagepose** til **Ugo Stativet** eller **Ugo Hanger**;
- Fastgør **Ugo 3L Drænagepose** til **Ugo Stativet** uden Dignity Cover (den er ikke egnet til brug med en **Ugo Hanger**);
- Åbn låsehanen eller T-haneventilen på din **Ugo Benpose** for at tillade øjeblikkelig og kontinuerlig dræning i **Ugo Drænageposen**.

### FJERNELSE AF DIN UGO DRÆNAGEPOSE

- Luk låsehanen eller T-hanen på din **Ugo Benpose**;
- Afbryd **Ugo Drænagepose** fra den bløde silikoneslange på din **Ugo Benpose** (sørg for, at silikoneslangen ikke afbrydes med posen og forbliver fastgjort til **Ugo Benpose**);
- Anvend dine benposefikserings- og støtteanordninger og juster for at sikre optimal dræning og komfort;

- Tøm urinen fra den brugte **Ugo Drænagepose** i toiletet eller en ren beholder og bortskaff posen.

### Sådan får du en urinprøve

Urinprøver må kun tages ved hjælp af den nålefri prøveport og i overensstemmelse med lokale sundhedspolitikker og -procedurer.

- Desinficer prøveporten;
- Tryk spidsen af en steril luer-slip sprøjte ind i prøveporten, og den vil holde sig på plads;
- Få den nødvendige mængde urin;
- Vrid og fjern sprøjten i én bevægelse, når prøven er indsamlet.

### STERILE ENHEDER

Alle **Ugo Benposer** leveres sterile. Steriliseret med ethylenoxid efter pakkeforløbet. Må ikke resteriliseres.

**Ugo 11**, **Ugo 12**, **Ugo 13** og **Ugo 15** leveres sterile. Steriliseret med ethylenoxid efter pakkeforløbet. Må ikke resteriliseres.

**Ugo 9**, **Ugo 10**, **Ugo 10 Xtra** og **Ugo 14** leveres ikke-sterile. Må ikke steriliseres.

### OPBEVARING OG HÅNDTERING

Opbevares tørt. Holdes væk fra direkte sollys. Uåbnede pakker har en holdbarhed på 5 år. Må ikke bruges efter udløbsdatoen.

### BORTSKAFFELSE

Urinposeme skal bortskaffes i henhold til lokale politikker og affaldshåndteringsprocedurer, inklusive eventuelle forbrugsstoffer og/eller tilbehør brugt med enheden.

## Ugo Leg Bags (Leggeposer) og Ugo Drainage Bags (Dreneringsposer)

### PRODUKTREF / INNHOLD

### LEGGESOSER

**COMMUNITY LEGGESOSER** (steril) 10-pakning - ikke-vevd støttestoff - 1 par **Ugo Fix** urinbenposestropser (Ikke-steril) følger med i hver pakke.

KODE	PRODUKTNAVN	STØRRELSE	LENGDE	TYPE KRANEN
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Kort slange(5cm)	Spakkran
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Lang slange(25cm)	Spakkran
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Kort slange(5cm)	T-kran
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Lang slange(25cm)	T-kran
5C/350/DI/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Direkte innløp	Spakkran
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Kort slange(5cm)	Spakkran
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Kort slange(5cm)	Spakkran
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Lang slange(25cm)	Spakkran

**COMMUNITY LEGGESOSER** (steril) 10-pakning - ikke-vevd støttestoff - 1 par **Ugo Fix**-stropser til urinbenposen (Ikke-steril) følger med i hver pakke.

KODE	PRODUKTNAVN	STØRRELSE	LENGDE	TYPE KRANEN	KIT INNHOLD
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Kort slange(5cm)	Spakkran	Forkle og 1 par nitrilhansker
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Lang slange(25cm)	Spakkran	Forkle og 1 par nitrilhansker
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Kort slange(5cm)	T-kran	Forkle og 1 par nitrilhansker
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Lang slange(25cm)	T-kran	Forkle og 1 par nitrilhansker

**HOSPITAL LEGGESOSER** (steril) 10-pakning – uten støttestoff - 1 par **Ugo Fix** urinbenposestropser (Ikke-steril) følger med i hver pose.

KODE	PRODUKTNAVN	STØRRELSE	LENGDE	TYPE KRANEN
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Kort slange(5cm)	Spakkran
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Lang slange(25cm)	Spakkran
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Kort slange(5cm)	T-kran
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Lang slange(25cm)	T-kran

## DRENERINGPOSER

2 LITERS DRENERINGPOSER - 90cm inntaksslange.

KODE	PRODUKTNAVN	BRUK	STERILITET	PR ESKE/POSE
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	ikke drenerbar/ rivstrimmel	Ikke-steril	Gjenlukkelig pose à 10 stk
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Engangs T-kran	Ikke-steril	Gjenlukkelig pose à 10 stk
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Engangs T-kran	Sterile	10-pakning
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Spakkran	Sterile	10-pakning
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	T-kran	Sterile	10-pakning

Xtra 2 LITERS DRENERINGPOSER - 120cm inntaksslange.

KODE	PRODUKTNAVN	BRUK	STERILITET	PR ESKE/POSE
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Engangs T-kran	Ikke-steril	Gjenlukkelig pose à 28 stk

3 LITERS DRENERINGPOSER - 120cm inntaksslange.

KODE	PRODUKTNAVN	BRUK	STERILITET	PR ESKE/POSE
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Engangs T-kran	Ikke-steril	Gjenlukkelig pose med 10 stk
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Spakkran	Steril	Eske med 10 stk

### Dette er et produktinformasjonsblad for brukeren.

Urinposene har blitt anbefalt/forskrevet til deg av en helsepersonell. Ikke del dem med andre. Les hele produktinformasjonsbladet for bruk og behold det for din informasjon. Hvis du er usikker på hvordan du bruker dette produktet, eller om det er egnet for deg, vennligst søk råd fra en helsepersonell.

### PRODUKTBESKRIVELSE

Hver av urinposene har forskjellige funksjoner for å passe til en rekke kliniske miljøer og individuelle pasientbehov (se innhold).

**Ugo Leggeposer** er en serie sterile, engangs urinposer designet for å bæres på benet i opptil 7 dager.

Alle **Ugo Leggeposer** har en nålefri prøveport, en universell trinnkobling som kobles direkte til kateteret eller mannlige urinskjede, en myk silikon utløpslange for direkte drenering eller tilkobling til en **Ugo Dreneringspose** (for seriedrenering) og en spakkran eller T-kran for kontrollert manuell drenering.

**Ugo Dreneringsposer** er en serie sterile og ikke-sterile engangs urinposer.

Alle **Ugo Dreneringsposer** har en universell trinnkobling og en rekke dreneringsalternativer. **Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra** og **Ugo 14** kan kun tømmes én gang og er kun egnet for seriedrenering.

**Ugo 11** er egnet for direkte tilkobling til et kateter eller for seriedrenering; den kan kun tømmes én gang.

**Ugo 12, Ugo 13** og **Ugo 15** har en nålefri prøveport og er egnet for direkte tilkobling til et kateter i opptil 7 dager.

## INGREDIENSER/KOMPOSISJON

- PVC – pose, inntaksslange, utløpsslange, tilbakeslagsventil, prøveport
- Polypropylen – spakkranens kropp
- Polyetylen – spak og hette til prøveport
- Silikon – slanger
- Ikke-vevd stoffbakside (**Ugo 1C til Ugo 8C, Ugo Pro 1C til Ugo Pro 4C**)
- Nitrilhansker (**Ugo Pro 1C til Ugo Pro 4C**)
- Polyetylenforkle (**Ugo Pro 1C til Ugo Pro 4C**)
- **Ugo Fix Leg Bag Straps** – se egen bruksanvisning

## TILSIKTET BRUK

Urinposene er for innsamling, lagring og drenering av urin.

De er egnet for bruk med inneliggende uretrale og suprapubiske katetre samt mannlige urinskjeder.

## TILSIKTET BRUKER

De tiltenkte brukerne av urinposene er pasienter med et inneliggende uretralt kateter, suprapubisk kateter eller urinskjedsystem, deres omsorgspersoner og helsepersonell.

## KONTRAINDIKASJONER

Ikke bruk urinposene med mindre du har blitt vurdert som egnet av en helsepersonell og de har blitt anbefalt for deg;

Ikke bruk urinposene hvis du er sensitiv eller allergisk mot noen av enhetens materialer.

## ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Det anbefales at urinposene brukes i tråd med lokale retningslinjer og prosedyrer etter pasientvurdering av en helsepersonell.
- Sørg for at **Ugo Leggeposer** og/eller **Ugo Dreneringsposer** er egnet for den tiltenkte bruken og er kompatible med andre medisinske enheter som skal brukes sammen med dem.
- Bruk kun urinposene hvis du (eller din omsorgsperson) har evnen til å betjene dem med jevne mellomrom og kan huske å gjøre det.
- Du bør kun koble fra urinposen fra kateteret når du trenger å bytte den. Å koble fra systemet unødvendig øker risikoen for infeksjon.
- Volummerkene på urinposene er kun veiledende og ikke for nøyaktig måling av urin.
- Det er viktig at urinposen er plassert under blærenivå, og at du regelmessig sjekker at kateteret og dreneringsslangen ikke er vridd, og at urinen drenerer fritt.
- Sørg alltid for at dreneringskranen på urinposen ikke berører gulvet.
- **Ugo 3L Dreneringspose** er ikke egnet for bruk med en **Ugo Henger**.
- Når du tømmer og bytter urinposer, er det viktig at du ikke berører endene på kateteret eller trinnkoblingen, da dette øker risikoen for infeksjon.
- Støtt alltid vekten av kateteret når du monterer urinposen.
- Skyll aldri og gjenbruk en urinpose under noen omstendigheter.
- Urinposene er ikke laget med naturlig gummilateks.
- Ikke bruk urinposene hvis de er skadet eller tilsusset.
- Ikke bruk hvis emballasjen er skadet eller utilsiktet åpnet for bruk.
- Oppbevares utlignelig for barn.

Urinposene er engangsprodukter. Gjenbruk av disse enhetene kan resultere i pasientinfeksjon/krysskontaminering. Re-/sterilisering, repressering, rengjøring og desinfeksjon kan også kompromittere produkttegenskapene, noe som kan føre til traumer eller infeksjon hos pasienten.

## UØNSKEDE BIVIRKNINGER

Det kan være en økt risiko for komplikasjoner ved bruk av urinposene hvis du har nedsatt følelse eller hvis de ikke er egnet for deg (se advarsler og forholdsregler).

Søk hjelp fra din helsepersonell umiddelbart hvis du opplever noe av følgende når du bruker urinposene:

- Føler deg uvel, høy temperatur, kvalme/oppkast;
- Følelse av smerte eller ubehag;
- Urinlekkasje rundt kateteret ditt;
- Urin drenerer ikke inn i urinposen;
- Uklar eller illeluktende urin;
- Blod sett i urinen;
- Endringer i urinfarge og volum.

I sjeldne tilfeller kan lokale irrasjoner/overfølsomhetsreaksjoner oppstå, slik som rødhet, kløe eller blømer. Hvis dette skjer, slutt å bruke urinposene og kontakt din helsepersonell. Enhver alvorlig hendelse eller funksjonsfeil som har oppstått i forbindelse med urinposene, bør rapporteres til produsenten og kompetent myndighet i det medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er etablert.

## HVORDAN BRUKE

Rådfør deg med din helsepersonell for råd om hvor du skal bære urinposen.

Vask og tørk alltid hendene før og etter håndtering av urinposen.

Hvis noen andre håndterer urinposene dine, må de vaske og tørke hendene og ta på et rent par hansker hver gang for å unngå kryssinfeksjon.

**Advarsel!** – Sørg for at kateteret og dreneringsslangen ikke er vridd, og at urinen drenerer fritt etter hver bruk.

## Hvordan bytte din Ugo Leggepose

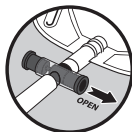
Hvor på benet du velger å bære din **Ugo Leggepose**, avhenger av mange personlige faktorer. Disse kan inkludere om du har et urinrørs- eller suprapubisk kateter, lengden på kateteret og leggeposenslangen, volumet på leggeposen og ditt mobilitetsnivå. I tillegg kan det hende du må vurdere hvilke klær du foretrekker å bruke og de normale daglige aktivitetene du deltar i.

- Fjern eventuelle stropper eller hylser som støtter din nåværende leggepose på benet;
- Fjern beskyttelseshetten fra den nye **Ugo Leggeposens** trinnkobling;
- Klem av traktenden på kateteret ved å bruke tommel og pekefinger like under der enden av den gamle leggeposen er inne i kateteret;
- Koble fra den gamle leggeposen fra kateteret og sett umiddelbart inn trinnkoblingen fra den nye **Ugo Leggeposen**, og sørg for en tilstrekkelig tetning (leggeposen leveres med kranen i lukket posisjon);
- Den kasserte beskyttelseshetten fra den nye **Ugo Leggeposen** kan festes til trinnkoblingen på den gamle leggeposen for avhending;
- Fest til benet ditt ved hjelp av **Ugo Fix Leg Bag Straps** og juster for å sikre optimal drenering og komfort;

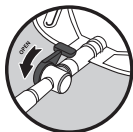
## Hvordan tømme din Ugo Leggepose

Tøm din **Ugo Leggepose** så ofte som anbefalt av din helsepersonell. Dette er vanligvis når den er 2/3 full.

- Hold utløpskranen over et rent toalett eller en passende ren beholder (kun brukt til din urindrenering);
- Åpne kranen ved å skyve T-kranen eller trykke spakkranen ned. La posen tømme helt (unngå kontakt mellom dreneringskranen og beholderen), og lukk deretter kranen;



T-kran



Spakkran

- Tørk enden av den myke silikon utløpslangen med en ren klut.

## Hvordan feste og fjerne din Ugo Dreneringspose (seriedrenering)

Hvis du trenger ekstra drenering, kan **Ugo Dreneringsposen** kobles til den myke silikon utløpslangen på enden av din **Ugo Leggepose** (dette kalles seriedrenering).

Det anbefales at du fjerner din **Ugo Dreneringspose** når du er mobil og ikke lenger i sengen.

### FESTE DIN UGO DRENERINGSPOSE

- Fjern eventuelle stropper eller hylser som støtter din **Ugo Leggepose** på benet;
- Fjern beskyttelseshetten fra **Ugo Dreneringsposens** trinnkobling;
- Sett inn trinnkoblingen fra **Ugo Dreneringsposen** i den myke silikonslangen på **Ugo Leggeposen** (sørg for en tilstrekkelig tetning);
- Fest **Ugo 2L Dreneringspose** til **Ugo Stativ** eller **Ugo Henger**;
- Fest **Ugo 3L Dreneringspose** til **Ugo Stativ** uten Dignity Cover [den er ikke egnet for bruk med en **Ugo Henger**];
- Åpne spakkranen eller T-kranventilen på din **Ugo Leggepose** for å tillate umiddelbar og kontinuerlig drenering inn i **Ugo Dreneringsposen**.

### FJERNE DIN UGO DRENERINGSPOSE

- Lukk spakkranen eller T-kranen på din **Ugo Leggepose**;
- Koble fra **Ugo Dreneringsposen** fra den myke silikonslangen på din **Ugo Leggepose** (sørg for at silikonslangen ikke kobles fra med posen og forblir festet til **Ugo Leggeposen**);
- Bruk dine leggepose fikserings- og støtteanordninger og juster for å sikre optimal drenering og komfort;
- Tøm urinen fra den brukte **Ugo Dreneringsposen** i toalettet eller en ren beholder og kast posen.

## Å ta en urinprøve

Urinprøver må kun tas ved bruk av den nålefreie prøveporten og i samsvar med lokale retningslinjer og prosedyrer.

- Desinfiser prøveporten;
- Press tuppen av en steril luer-slip sprøyte inn i prøveporten, den vil holde seg på plass;
- Oppnå nødvendig mengde urin;
- Vri og fjern sprøyten i én bevegelse når prøven er samlet.

### STERILE ENHETER

Alle **Ugo Leggeposer** leveres sterile. Sterilisert med etylenoksid etter pakkeprosessen. Ikke resteriliser.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 og Ugo 15** leveres sterile. Sterilisert med etylenoksid etter pakkeprosessen. Ikke resteriliser.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra og Ugo 14** leveres ikke-sterile. Ikke steriliser.

### OPPBEVARING OG HÅNTERING

Oppbevares tørt. Unngå direkte sollys. Uåpnede pakker har en holdbarhet på 5 år. Ikke bruk etter utløpsdato.

### AVHENDING

Urinposene må avhendes i henhold til lokale retningslinjer og avfallsprosedyrer, inkludert eventuelle forbruksvarer og/eller tilbehør brukt med enheten.

## Ugo Leg Bags (Jalkapussit) ja Ugo Drainage Bags (Dreenipussit)

### TUOTETIEDOT / SISÄLTÖ

#### JALKAPUSSIT

**YHTEISÖ Jalkapussit** (steriilit) 10 kpl / laatikko - kuitukangastausta - jokaisessa laatikossa 1 pari **Ugo Fix** -reispussinauhoja (ei-steriilit).

KOODI	TUOTTEEN NIMI	KOKO	PITUUS	HAAN TYYPPI
1C/500/ST/L	<b>Ugo 1C</b>	500ml	Lyhyt letku (5 cm)	Vipuhana
2C/500/LT/L	<b>Ugo 2C</b>	500ml	Pitkä letku (25 cm)	Vipuhana
3C/500/ST/T	<b>Ugo 3C</b>	500ml	Lyhyt letku (5 cm)	T-hana
4C/500/LT/T	<b>Ugo 4C</b>	500ml	Pitkä letku (25 cm)	T-hana
5C/350/D/L	<b>Ugo 5C</b>	350ml	Direct inlet	Vipuhana
6C/350/ST/L	<b>Ugo 6C</b>	350ml	Lyhyt letku (5 cm)	Vipuhana
7C/750/ST/L	<b>Ugo 7C</b>	750ml	Lyhyt letku (5 cm)	Vipuhana
8C/750/LT/L	<b>Ugo 8C</b>	750ml	Pitkä letku (25 cm)	Vipuhana

**Jalkapussit YHTEISÖKÄYTTÖÖN** (steriilit) 10 kpl / laatikko - kuitukangastausta - jokaisessa laatikossa 1 pari **Ugo Fix** reispussinauhoja (ei-steriilit).

KOODI	TUOTTEEN NIMI	KOKO	PITUUS	HAAN TYYPPI	PAKKAAN SISÄLTÖ
3410	<b>Ugo Pro 1C</b>	500ml	Lyhyt letku (5 cm)	Vipuhana	Esiliina ja 1 pari nitrilikkäsineitä
3411	<b>Ugo Pro 2C</b>	500ml	Pitkä letku (25 cm)	Vipuhana	Esiliina ja 1 pari nitrilikkäsineitä
3412	<b>Ugo Pro 3C</b>	500ml	Lyhyt letku (5 cm)	T-hana	Esiliina ja 1 pari nitrilikkäsineitä
3413	<b>Ugo Pro 4C</b>	500ml	Pitkä letku (25 cm)	T-hana	Esiliina ja 1 pari nitrilikkäsineitä

**Jalkapussit SAIRAALAKÄYTTÖÖN** (Steriilit) 10 kpl / laatikko - ei kangastausta - jokaisessa pussissa 1 pari **Ugo Fix** reispussinauhoja.

KOODI	TUOTTEEN NIMI	KOKO	PITUUS	HAAN TYYPPI
1H/500/ST/L	<b>Ugo 1H</b>	500ml	Lyhyt letku (5 cm)	Vipuhana
2H/500/LT/L	<b>Ugo 2H</b>	500ml	Long tube (25cm)	Vipuhana
3H/500/ST/T	<b>Ugo 3H</b>	500ml	Lyhyt letku (5 cm)	T-hana
4H/500/LT/T	<b>Ugo 4H</b>	500ml	Long tube (25cm)	T-hana

## DREENIPUSSIT

2 LITRAN DREENIPUSSIT - 90cm sisääntulotubus.

KOODI	TUOTTEEN NIMI	KÄYTTÄÄ	STERIILYYS	LAATIKKO/PUSSI kohti
9/NS/SU/DO	<b>Ugo 9</b>	Ei tyhjennettävä/repäistävä nauha	Ei-steriili	Uudelleensuljettava 10 kpl pussi
10/NS/SU/DO	<b>Ugo 10</b>	Kertakäyttöinen/T-hana	Ei-steriili	Uudelleensuljettava 10 kpl pussi
11/S/SU/DO	<b>Ugo 11</b>	Kertakäyttöinen/T-hana	Steriili	10 kpl laatikko
12/S/D/L	<b>Ugo 12</b>	Vipuhana	Steriili	10 kpl laatikko
13/S/D/T	<b>Ugo 13</b>	T-hana	Steriili	10 kpl laatikko

**Xtra 2 LITRAN DREENIPUSSIT** - 120cm sisääntulotubus.

KOODI	TUOTTEEN NIMI	KÄYTTÄÄ	STERIILYYS	LAATIKKO/PUSSI kohti
3300	<b>Ugo 10 Xtra</b>	Kertakäyttöinen/T-hana	Ei-steriili	Uudelleensuljettava 28 kpl pussi

3 LITRAN DREENIPUSSIT - 120cm sisääntulotubus.

KOODI	TUOTTEEN NIMI	KÄYTTÄÄ	STERIILYYS	LAATIKKO/PUSSI kohti
14/NS/SU/DO	<b>Ugo 14</b>	Kertakäyttöinen/T-hana	Ei-steriili	Uudelleensuljettava 10 kpl pussi
15/S/D/L	<b>Ugo 15</b>	Vipuhana	Steriili	10 kpl laatikko

**Tämä on käyttäjälle tarkoitettu tuoteinformaatiolehtinen.**

Virtsapussit on suositellut/määrännyt sinulle terveydenhuollon ammattilainen. Älä jaa niitä kenellekään muulle.

Lue koko tuoteinformaatiolehtinen ennen käyttöä ja säilytä se tietojasi varten.

Jos olet epävarma siitä, miten tätä tuotetta käytetään tai sopiiko se sinulle, kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.

#### TUOTEKUVAUUS

Jokaisella virtsapussilla on erilaisia ominaisuuksia, jotka sopivat erilaisiin klinisiin ympäristöihin ja potilaiden yksilöllisiin tarpeisiin (katso sisältö).

**Ugo Jalkapussit** ovat steriilien, kertakäyttöisten virtsadreepussien sarja, jotka on suunniteltu käytettäväksi jalassa enintään 7 päivän ajan.

Kaikissa **Ugo Jalkapusseissa** on neulaton näytteenottoportti, universaali porrastettu liitin, joka liitetään suoraan kateteriin tai miesten virtsasuojaan, pehmeä silikoninen ulostulotubus suoraan tyhjennystä varten tai yhdistettäväksi **Ugo Dreenipussiin** (sarjadreepukseen) sekä viivustohana tai T-hana kontrolloitua manuaalista tyhjennystä varten.

**Ugo Dreenipussit** ovat steriilien ja ei-steriilien, kertakäyttöisten virtsadreepussien sarja.

Kaikissa **Ugo Dreenipusseissa** on universaali porrastettu liitin ja erilaisia tyhjennysvaihtoehtoja.



**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra ja Ugo 14** voidaan tyhjentää vain kerran ja ne sopivat vain sarjadreenaukseen.

**Ugo 11** sopii kiinnitettäväksi suoraan katetriin tai sarjadreenaukseen; se voidaan tyhjentää vain kerran.

**Ugo 12, Ugo 13 ja Ugo 15** sisältävät neulattoman näytteenottoportin ja sopivat kiinnitettäväksi suoraan katetriin enintään 7 päivän ajan.

### AINEOSAT/KOOSTUMUS

- PVC – pussi, sisään tulotubus, ulostulotubus, takaiskuventtiili, näytteenottoportti
- Polypropeeni – vivustohanan runko
- Polyeteeni – vipu ja näytteenottoportin korkki
- Silikoni – tubukset
- Kuitukangastausta (**Ugo 1C–Ugo 8C, Ugo Pro 1C–Ugo Pro 4C**)
- Niitriilikäsiineet (**Ugo Pro 1C–Ugo Pro 4C**)
- Polyeteenisiliini (**Ugo Pro 1C–Ugo Pro 4C**)
- **Ugo Fix Jalkapussihihnat** – katso erillinen laitteen käyttöohje

### TARKOITETTU KÄYTTÖ

Virtsapussit on tarkoitettu virtsan keräämiseen, säilytykseen ja tyhjentämiseen.

Ne sopivat käytettäväksi kestopatetrien ja suprapubisten katetrien sekä miesten virtsasuojien kanssa.

### TARKOITETTU KÄYTTÄJÄ

Virtsapussien tarkoitetut käyttäjät ovat potilaat, joilla on kestopatetri, suprapubinen katetri tai virtsasuojajärjestelmä, heidän hoitajansa ja terveydenhuollon ammattilaiset.

### VASTA-AIHEET

Älä käytä virtsapusseja, ellei terveydenhuollon ammattilainen ole arvioinut sinua sopivaksi ja suositellut niitä sinulle;

Älä käytä virtsapusseja, jos olet herkkä tai allerginen jollekin laitteen materiaaleista.

### VAROITUKSET JA HUOMIOITAVAT SEIKAT

- Suositellaan, että virtsapusseja käytetään paikallisten terveydenhuollon käytäntöjen ja menettelyjen mukaisesti terveydenhuollon ammattilaisen tekemän potilasarvioinnin jälkeen.
- Varmista, että **Ugo Jalkapussit** ja/tai **Ugo Dreenipussit** soveltuvat aiottuun käyttöön ja ovat yhteensopivia muiden lääkinällisten laitteiden kanssa, joita käytetään yhdessä niiden kanssa.
- Käytä virtsapusseja vain, jos sinulla (tai hoitajallasi) on kyky käyttää niitä säännöllisin väliajoin ja miustaa tehdä niin.
- Sinun tulisi irrottaa virtsapussi katetrista vain silloin, kun sinun on vaihdettava se. Järjestelmän tarpeeton irrottaminen lisää infektioriskiä.
- Virtsapussien tilavuusmerkinnät ovat vain ohjeellisia eivätkä tarkoita virtsan tarkkaa mittausta.
- On tärkeää, että virtsapussi on sijoitettu virtsarakon tason alapuolelle ja että tarkistat säännöllisesti, ettei katetri ja dreeniputki ole kiertynyt ja että virtsa valuu vapaasti.
- Varmista aina, että virtsapussin tyhjennyshana ei kosketa lattiaa.
- **Ugo 3L Dreenipussi** ei sovellu käytettäväksi **Ugo Hangerin** kanssa.
- Kun tyhjenät ja vaihdat virtsapusseja, on tärkeää, ettet koske katetrin tai porrastetun

liittimen päihin, koska tämä lisää infektioriskiä.

- Tue aina katetrin painoa, kun kiinnität virtsapussia.
- Älä koskaan huuhtele ja käytä uudelleen virtsapussia missään olosuhteissa.
- Virtsapussit eivät ole valmistettu luonnonkumilasteista.
- Älä käytä virtsapusseja, jos ne ovat vaurioituneet tai liikkait.
- Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut tai avattu tahattomasti ennen käyttöä.
- Säilytä lasten ulottamattomissa.

Virtsapussit ovat kertakäyttöisiä laitteita. Näiden laitteiden uudelleenkäyttö voi johtaa potilaan infektiioon / ristikontaminaatioon. Uudelleensterilointi, uudelleen käsittely, puhdistus ja desinfiointi voivat myös heikentää tuotteen ominaisuuksia, mikä voi aiheuttaa potilaalle traumaa tai infektion.

### HAITALLISET SIVUVAIKUTUKSET

Virtsapussien käyttöön voi liittyä lisääntynyt komplikaatioiden riski, jos sinulla on heikentynyt tunto tai jos ne eivät sovi sinulle (katso varoitukset ja huomioitavat seikat).

Hakeudu välittömästi terveydenhuollon ammattilaisen apuun, jos koet jotain seuraavista virtsapusseja käyttäessäsi:

- Huonovointisuus, korkea lämpötila, pahoinvointi/oksentelu;
- Kipu tai epämukavuuden tunne;
- Virtsan vuotaminen katetrin ympäriltä;
- Virtsa ei valuu virtsapussiin;
- Sameaa tai pahanhajua virtsaa;
- Verta virtsassa;
- Muutoksia virtsan värissä ja määrässä.

Harvinaisissa tapauksissa voi esiintyä paikallista ärsytystä/yliliherkkyysreaktioita, kuten punoitusta, kutinaa tai rakkuloita. Jos näin tapahtuu, lopeta virtsapussien käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

Kaikki vakavat tapahtumat tai toimintahäiriöt, jotka ovat tapahtuneet virtsapussien käytön yhteydessä, tulee raportoida valmistajalle ja käyttäjän ja/tai potilaan kotipaikan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

### KÄYTTÖOHJEET

Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoja siitä, mihin kohtaan jalkaa sinun tulisi kiinnittää virtsapussi.

Pese ja kuivaa kätesi aina ennen ja jälkeen virtsapussin käsittelyn. Jos joku muu käsittelee virtsadreepusseja, hänen on pestävä ja kuivattava kätesä ja laitteita puhtaasta käsiinestä joka kerta ristikontaminaation välttämiseksi.

**Varoitus!** – Varmista, ettei katetri ja dreeniputki ole kiertynyt ja että virtsa valuu vapaasti jokaisen käyttökerran jälkeen.

### Miten vaihdat Ugo Jalkapussit

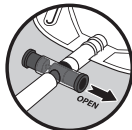
Se, mihin kohtaan jalkaa päätät kiinnittää **Ugo Jalkapussin**, riippuu monista henkilökohtaisista tekijöistä. Näihin voivat kuulua, onko sinulla virtsaputken kautta asetettu katetri vai suprapubinen katetri, katetrin ja jalkapussin tubuksen pituus, jalkapussin tilavuus ja liikkuvuustasosi. Lisäksi saatat joutua harkitsemaan, millaisia vaatteita haluat käyttää ja mitä normaaleja päivittäisiä toimintoja harrastat.

- Poista kaikki hihnat tai suojat, jotka kiinnittävät nykyisen jalkapussisi jalkaasi;
- Poista suojakorkki uuden **Ugo Jalkapussin** porrastetusta liittimestä;
- Purista katetrin suppilopää peukalolla ja etusormella juuri siitä kohden, missä vanhan jalkapussin pää on katetrin sisällä;
- Irrota vanha jalkapussi katetrista ja työnnä välittömästi uuden **Ugo Jalkapussin** porrastettu liitin paikalleen varmistaen riittävän tiiviyn (jalkapussi toimitetaan hana suljettuna);
- Uuden **Ugo Jalkapussin** pois heitetty suojakorkki voidaan kiinnittää vanhan jalkapussin porrastettuun liitimeen hävittämistä varten;
- Kiinnitä jalkaasi käyttämällä **Ugo Fix Jalkapussihhoja** ja säädä optimaalisen tyhjennyksen ja mukavuuden varmistamiseksi;

### Miten tyhjennät Ugo Jalkapussisi

Tyhjennä **Ugo Jalkapussisi** niin usein kuin terveydenhuollon ammattilainen suosittelee. Tämä on yleensä, kun pussi on 2/3 täynnä.

- Pidä ulostulohana puhtaan WC tai sopivan puhtaan astian yllä (käytetään vain virtsadreenukseen);
- Avaa hana liuuttamalla T-hanaa tai painamalla vivustohana alas. Anna pussin tyhjäntyä täysin (vältä hanan ja astian välistä kosketusta) ja sulje sitten hana;



T-hana



Vivuhana

- Kuivaa pehmeän silikonisen ulostulotubuksen pää puhtaalla pyyhkeellä.

### Miten kiinnität ja irrotat Ugo Dreenipussisi (sarjadreenuksessa)

Jos tarvitset lisädreenua, **Ugo Dreenipussi** voidaan liittää **Ugo Jalkapussin** pehmeään silikoniseen ulostulotubukseen (tätä kutsutaan sarjadreenukseksi).

On suositeltavaa, että poistat **Ugo Dreenipussisi**, kun olet liikkuva etkä enää sängyssä.

### UGO DREENIPUSSIN KIINNITTÄMINEN

- Poista kaikki hihnat tai suojat, jotka kiinnittävät **Ugo Jalkapussisi** jalkaasi;
- Poista suojakorkki **Ugo Dreenipussin** porrastetusta liittimestä;
- Työnnä **Ugo Dreenipussin** porrastettu liitin **Ugo Jalkapussin** pehmeään silikonitubukseen (varmistaa riittävä tiiviyys);
- Kiinnitä **Ugo 2L Dreenipussi Ugo Telineeseen** tai **Ugo Hangeriin**;
- Kiinnitä **Ugo 3L Dreenipussi Ugo Telineeseen** ilman Dignity-suojusta [se ei sovellu käytettäväksi **Ugo Hangerin** kanssa];
- Avaa **Ugo Jalkapussin** vivustohana tai T-hanaventtiili, jotta virtsa voi valua välittömästi ja jatkuvasti **Ugo Dreenipussiin**.

### UGO DREENIPUSSIN IRROTTAMINEN

- Sulje **Ugo Jalkapussin** vivustohana tai T-hana;
- Irrota **Ugo Dreenipussi Ugo Jalkapussin** pehmeästä silikonitubuksesta (varmistaa, että silikonitubus ei irtoa pussin kanssa ja pysyy kiinnitettynä Ugo Jalkapussiin);
- Kiinnitä jalkapussin kiinnitys- ja tukilaitteet ja säädä optimaalisen tyhjennyksen ja mukavuuden varmistamiseksi;
- Tyhjennä käytetyn **Ugo Dreenipussin** virtsa WC tai puhtaaseen astiaan ja hävitä pussi.

### Virtsanäytteen ottaminen

Virtsanäyteet tulee ottaa vain käyttämällä neulatonta näytteenottoporttia ja paikallisten terveydenhuollon käytäntöjen ja menettelyjen mukaisesti.

- Desinfioidu näytteenottoportti;
- Paina steriiliin luer-slip -ruiskun kärki näytteenottoporttiin, se pysyy paikallaan;
- Ota tarvittava määrä virtsaa;
- Kierrä ja poista ruisku yhdellä liikkeellä, kun näyte on kerätty.

### STERIILIT LAITTEET

Kaikki **Ugo Jalkapussit** toimitetaan steriileinä. Steriloitu etyleenioksidilla pakkausprosessin jälkeen. Älä steriloitu uudelleen.

**Ugo 11, Ugo 12, Ugo 13 ja Ugo 15** toimitetaan steriileinä. Steriloitu etyleenioksidilla pakkausprosessin jälkeen. Älä steriloitu uudelleen.

**Ugo 9, Ugo 10, Ugo 10 Xtra ja Ugo 14** toimitetaan ei-steriileinä. Älä steriloitu.

### SÄILYTYS JA KÄSITTELY

Pidä kuivana. Suojaa suoralta auringonvalolta. Avaamattomien pakkausten säilyvyysaika on 5 vuotta. Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

### HÄVITTÄMINEN

Virtsapussit on hävitettävä paikallisten käytäntöjen ja jätehuoltomenettelyjen mukaisesti, mukaan lukien kaikki laitteen kanssa käytetyt tarvikkeet ja/tai lisävarusteet.